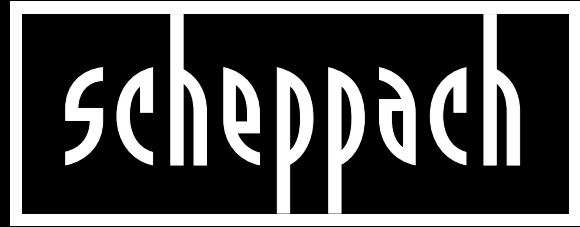


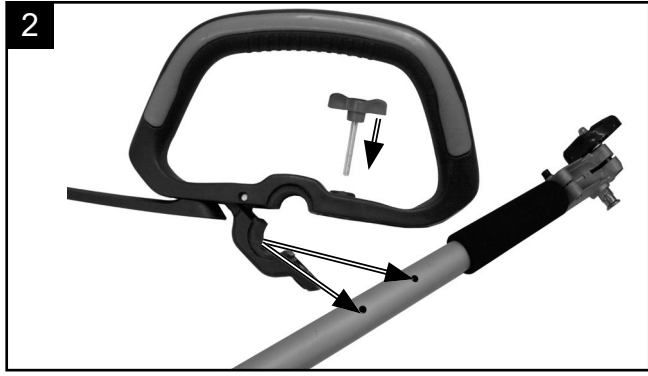
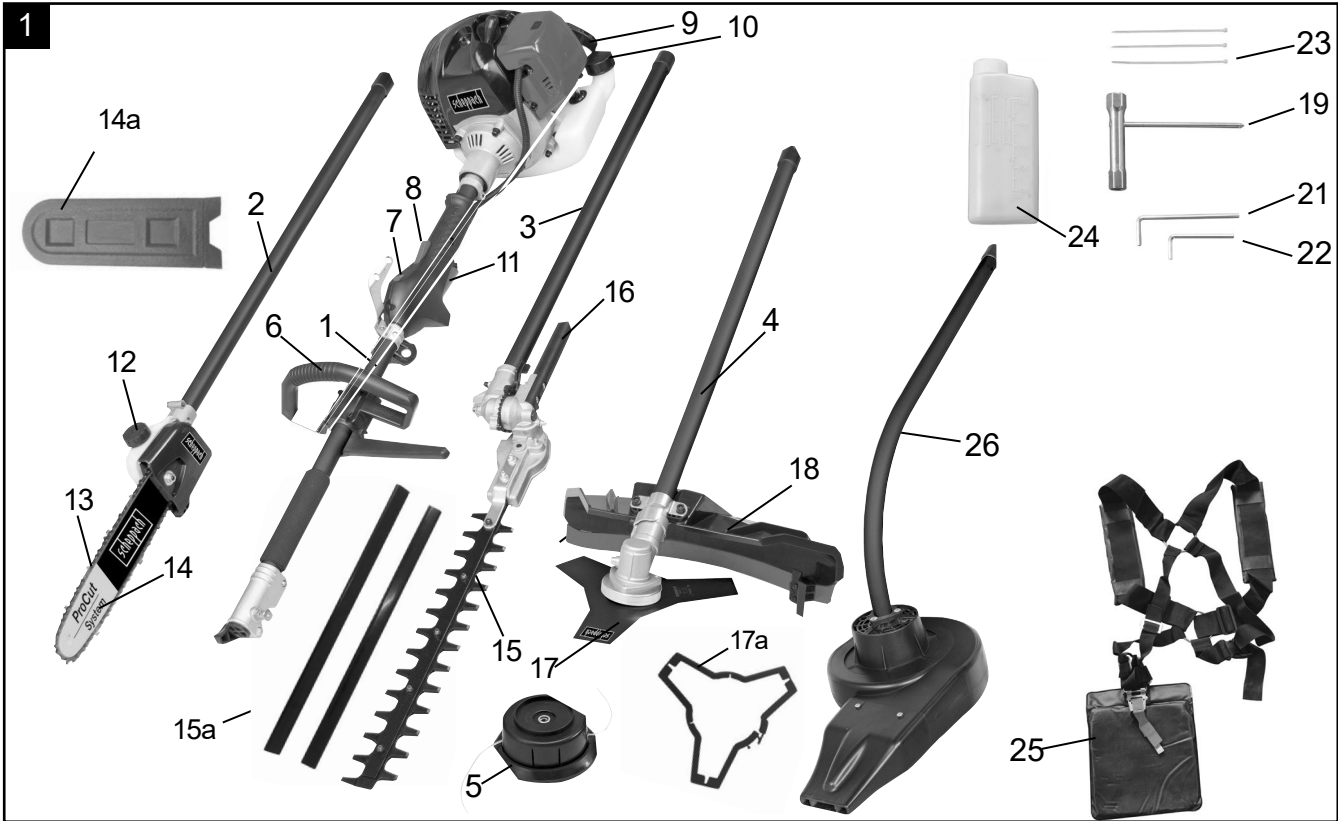
Артикул №
5904809904 Издание
№ 5904809904_1003
Ревизия №
25/06/2025

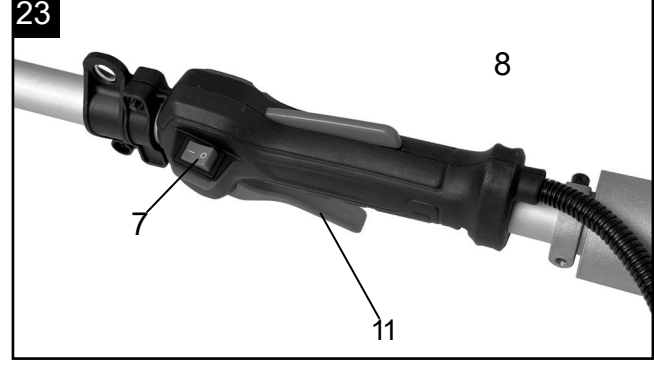
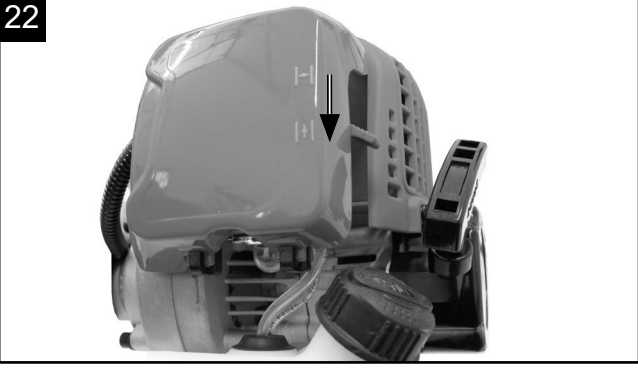
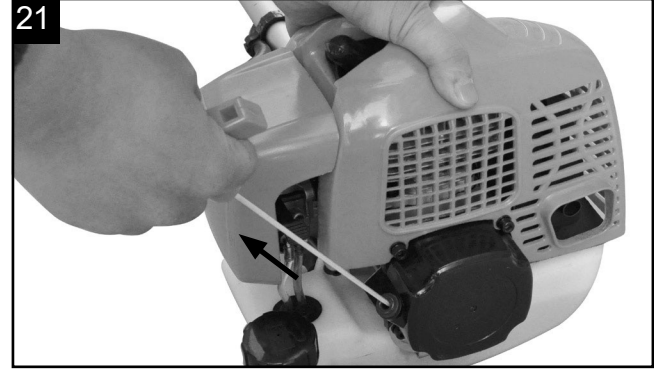
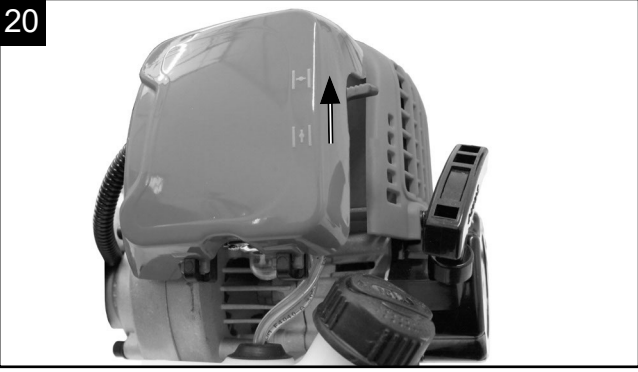
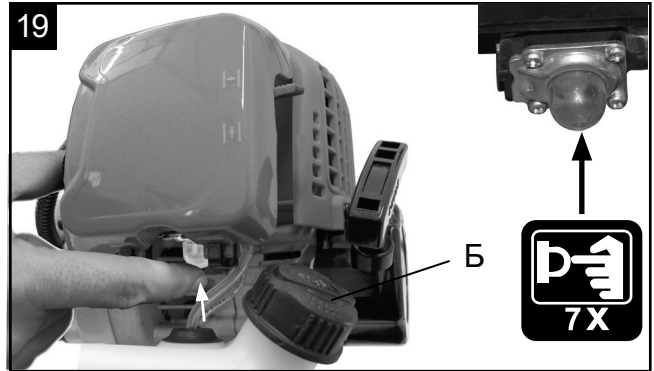
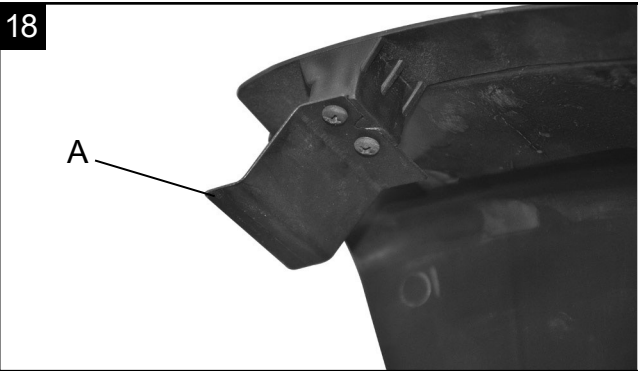


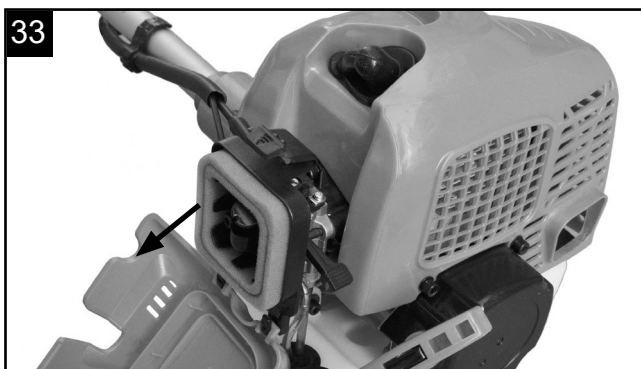
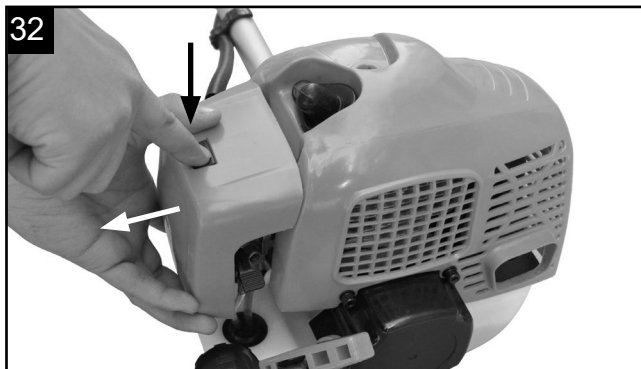
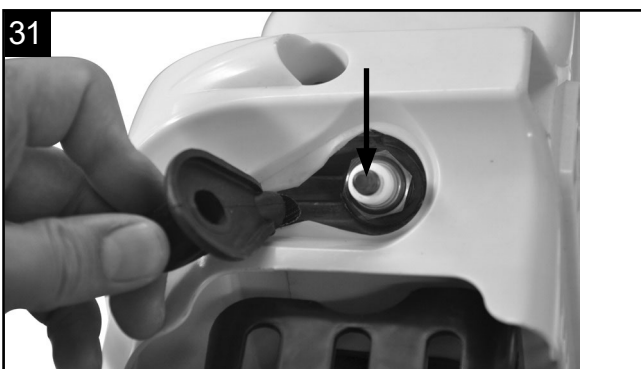
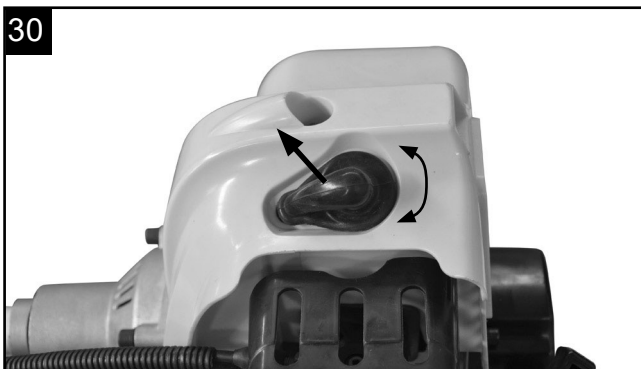
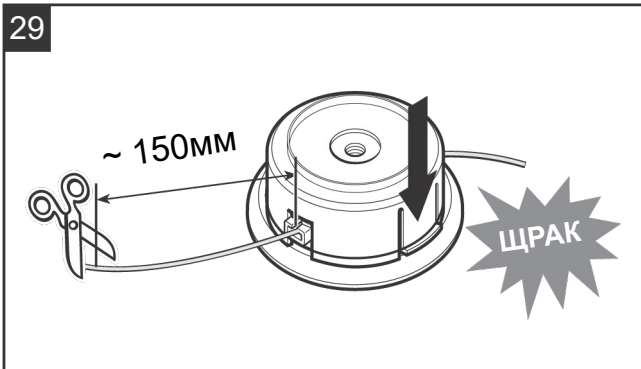
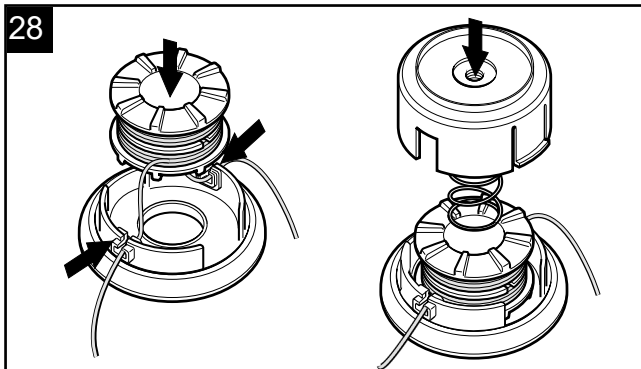
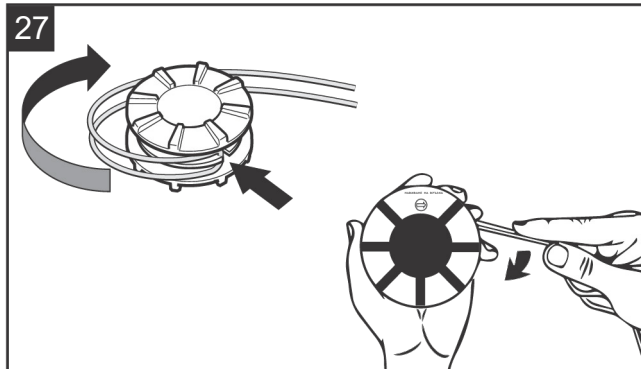
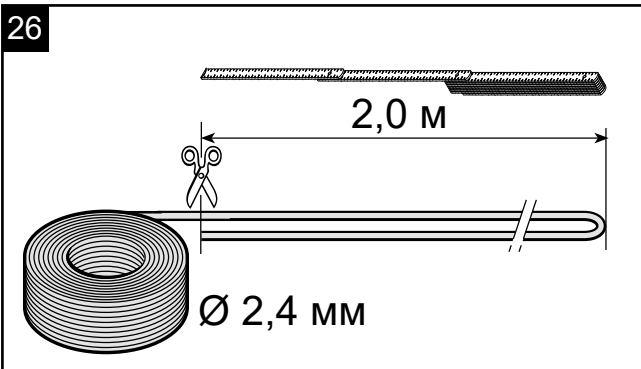
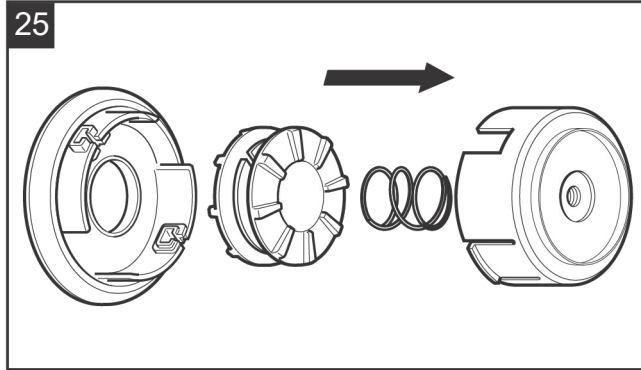
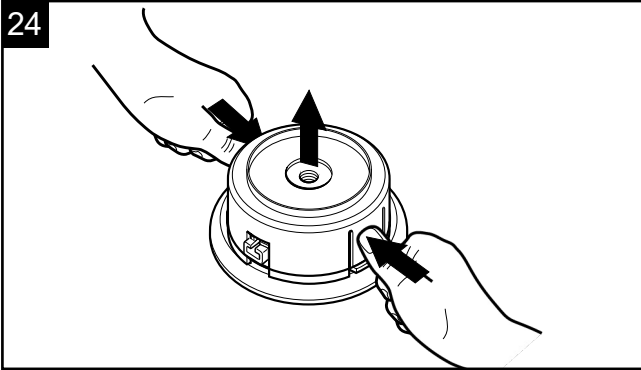
<https://www.scheppach.com/de/service>

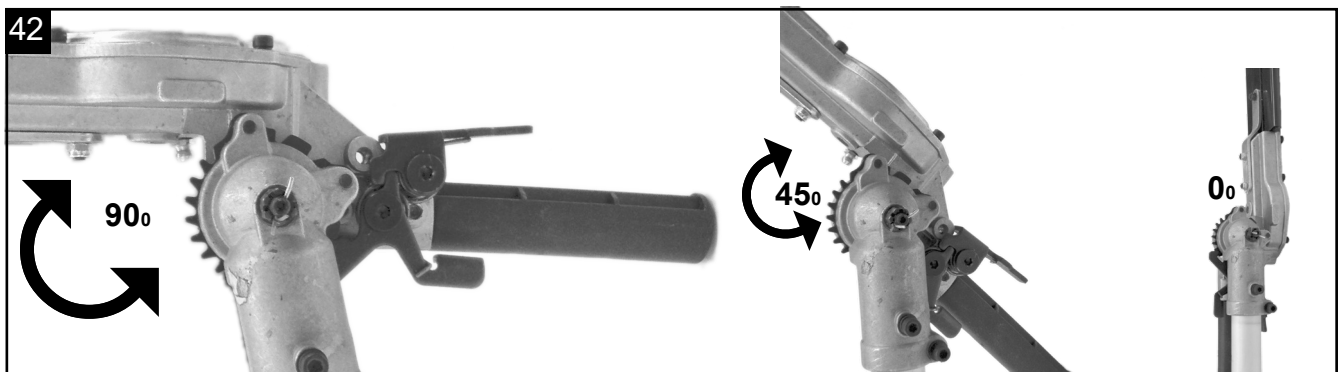
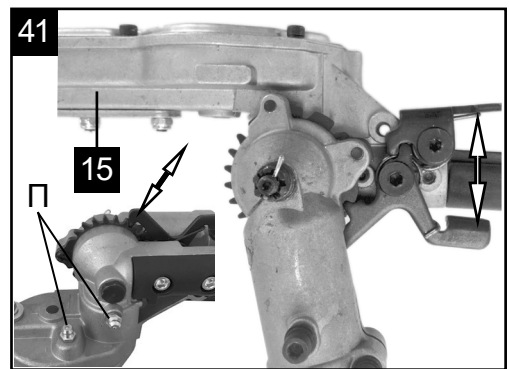
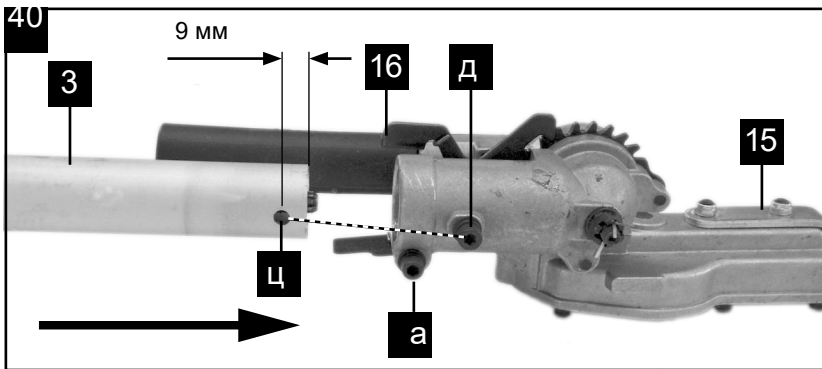
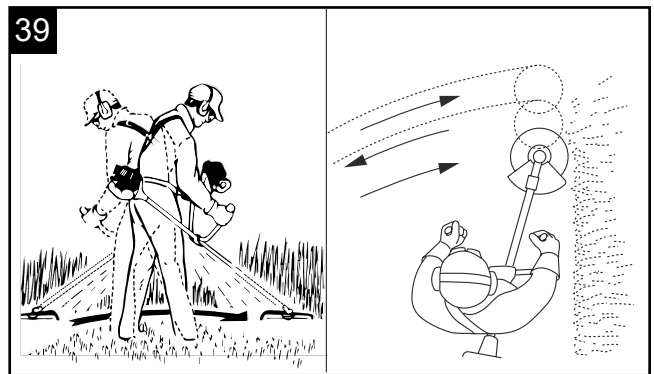
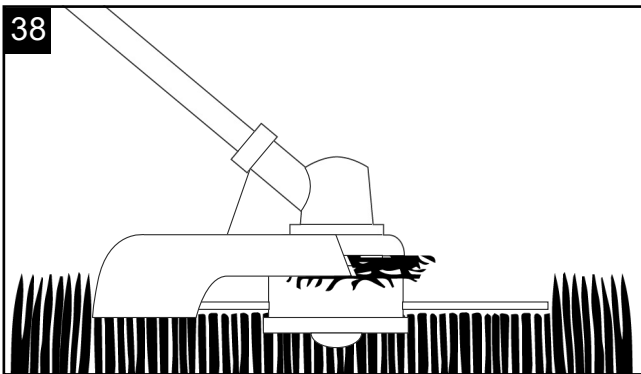
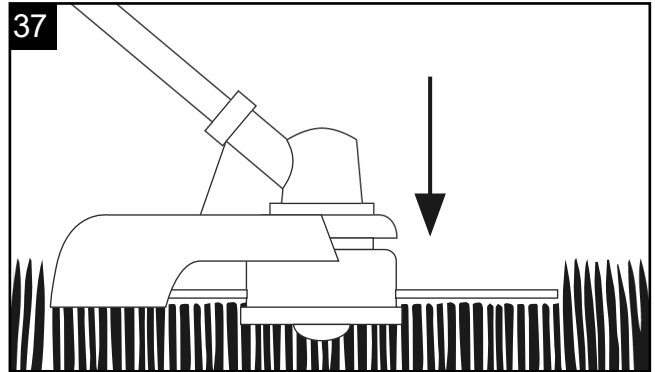
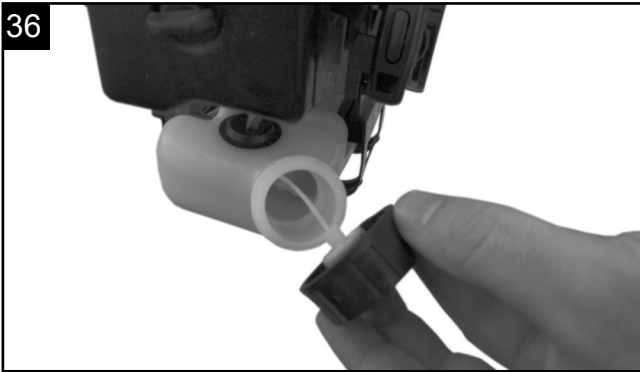
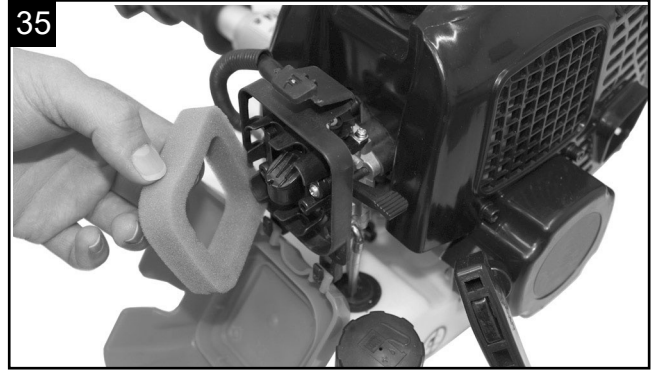
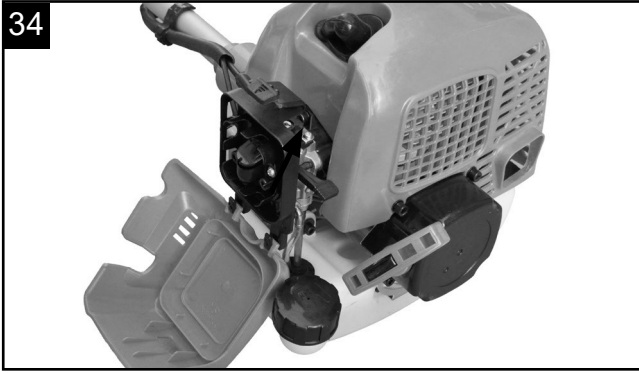
Icons representing: Settings, Social media, Tools, and Manuals.

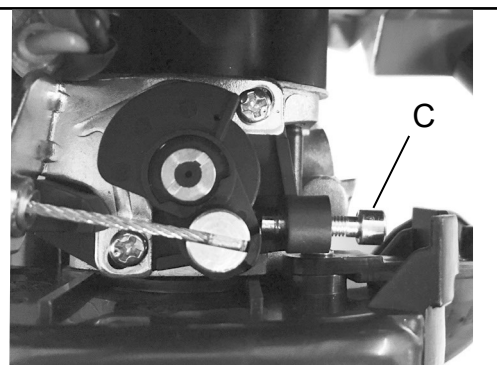
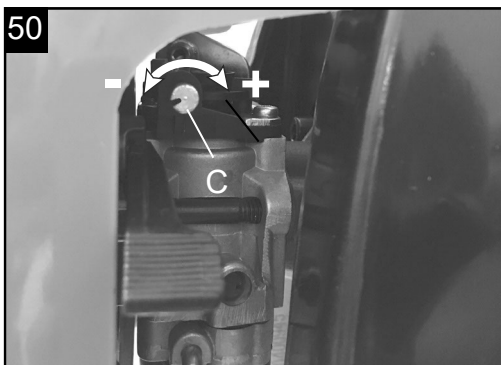
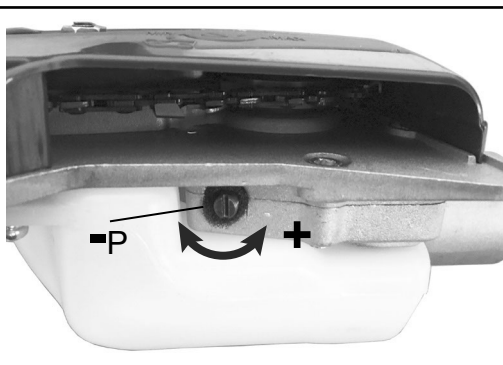
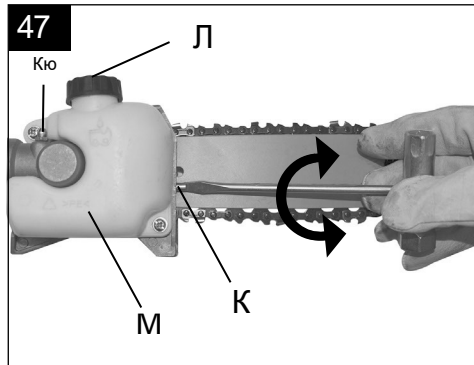
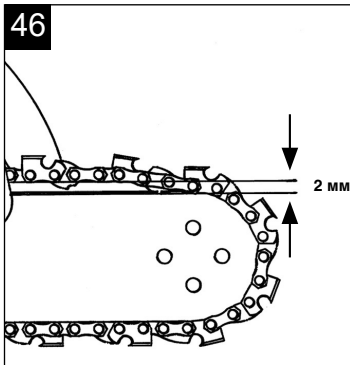
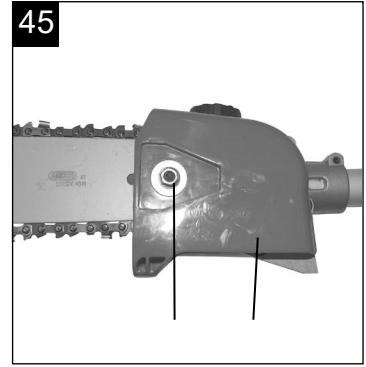
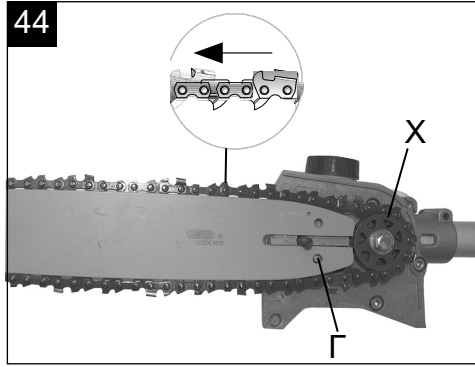
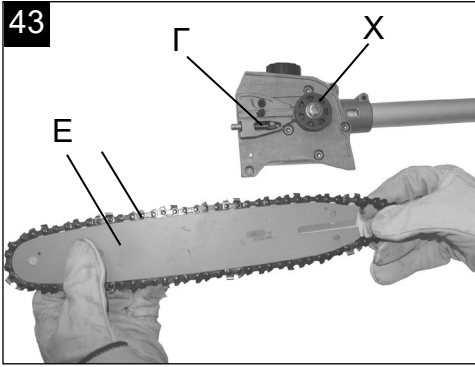
MTC42-5P











Обяснение на символите върху уреда

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте указанията за работа и безопасност!		Внимание! Опасност от електрически кабели! Спазвайте минимум 10 м дистанция
	Внимание! Бензинът е силно запалим. Не пушете и пазете от открит огън или искри в близост до гориво.		Тример за трева: диаметър на рязане 450 мм, макс. обороти 6900 min ⁻¹
	Предупреждение! При неспазване има риск за живота, опасност от нараняване или повреда на инструмента		Храсторез: максимална дължина на рязане 400 мм, минимални обороти на мотора 4200 min ⁻¹
	Внимание! Опасност от нараняване! Не докосвайте ножа с ръце или крака, докато моторът работи.		Моторна коса: диаметър на рязане 255 мм, макс. обороти 7500 мин ⁻¹
	Дръжте децата, зрителите и помощниците на поне 15 м от моторната коса!		Висок храсторез: макс. дължина на рязане 254 мм, мин. обороти на двигателя 4200 мин ⁻¹
	Внимание: не използвайте триони или многокомпонентни метални режещи инструменти!		Гарантирано ниво на звукова мощност
	Използвайте каска, антифони и защитни очила!		Обем на резервоара
	Носете здрави обувки и работни ръкавици!		Дръжте децата, зрителите и помощниците на разстояние 15 м от листосдухача!
	Внимание! Изпускателната система и други части на двигателя стават много горещи по време на работа – не докосвайте!		Дръжте децата, зрителите и помощниците на разстояние 15 м от листосдухача!
	Символ за съотношението бензин/масло, което трябва да се налее в резервоаракапачката.		Внимание! Риск от нараняване поради изхвърчащи предмети.
	Внимание! Опасност от нараняване поради изхвърчащи предмети		Внимавайте за наранявания! Никога не доближавайте ръцете си до ножовете.
	Продуктът отговаря на действащите европейски директиви.		Листосъбирач: Максимална скорост на въздушната струя 270 км/ч, максимални обороти на двигателя 11500 мин ⁻¹
	Внимавайте за обратен удар!		Лост за стартиране (дросел) "Студен старт"
	Внимавайте за обратен удар!		Лост за стартиране (дросел) "Топъл старт и работа"
	Продуктът отговаря на действащите сръбски директиви.		

Съдържание:

Страница:

1. Въведение.....	11
2. Описание на устройството (фиг. 1).....	11
3. Комплектност	11
4. Предназначение	12
5. Важни указания	12
6. Технически данни.....	15
7. Преди пускане в експлоатация.....	16
8. Сглобяване и работа.....	16
9. Указания за работа	19
10. Поддръжка.....	22
11. Съхранение	25
12. Изхвърляне и рециклиране	26
13. Отстраняване на неизправности	27
14. Декларация за съответствие	107

1. Въведение

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТ,

Желаем Ви приятно използване и успешна работа с Вашия нов уред.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Производителят на това устройство не носи отговорност съгласно действащия закон за отговорност за продукта за щети, възникнали върху или чрез устройството, при следните случаи:

- неправилна употреба,
- игнориране на инструкциите за работа,
- ремонти от трети лица или неоторизирани специалисти,
- монтаж и смяна на части, които не са оригинални,
- неправомерна употреба,
- повреди на електрическата система при неспазване на електрическите норми и VDE-стандарти 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Внимание:

Прочетете цялата инструкция за употреба преди монтаж и пускане в експлоатация. Този наръчник ще ви помогне да опознаете инструмента си и да използвате възможностите му ефективно и правилно.

Инструкцията съдържа ценни съвети за безопасна, професионална и ефективна работа с инструмента, както и как да избегнете рискове, да намалите разходите за ремонт, да ограничите времето на неработоспособност и да удължите надеждността и живота на устройството. Освен посочените в тази инструкция правила за безопасност, трябва задължително да спазвате националните изисквания за работа с инструмента.

Съхранявайте инструкциите за употреба до инструмента, в пластмасова обвивка, защитена от прах и влага. Всеки оператор трябва да я прочете внимателно преди започване на работа и да спазва указанията. Само лица, обучени в работата с инструмента и информирани за опасностите, имат право да го използват. Минималната възраст трябва да бъде спазена.

Освен посочените в тази инструкция мерки за безопасност и спецификите на вашата страна, трябва да се спазват и общоприетите технически правила за работа с дървообработващи машини.

Не носим отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на тази инструкция и мерките за безопасност.

2. Описание на уреда (фиг. 1)

Комплект на доставката

1. Моторен блок
2. Верижен трион за високи клони
3. Ножица за жив плет
4. Моторна коса
5. Тример за трева
6. Предна ръкохватка
7. Стоп бутон
8. Газов лост с аретиране
9. Стартерно въже
10. Резервоар за гориво
11. Газов лост
12. Автоматична маслена помпа
13. Верига за рязане
14. Водач за верижен трион
15. Режещ модул
16. Регулиращ лост
17. Режещ нож
18. Защитен щит (за моторна коса и тример)
19. Ключ за свеци 20. -
20. Шестограм ключ 4 мм
21. Шестограм ключ 5 мм
22. Кабелни превръзки
23. Бутилка за смес бензин-масло
24. Колан за носене
25. Въздуходувка

3. Комплект на доставката

- Отворете опаковката и извадете устройството внимателно.
- Премахнете всички опаковъчни материали и транспортни предпазители (ако има такива).
- Проверете дали всички части са налични.
- Прегледайте устройството и аксесоарите за евентуални транспортни повреди. Ако откриете проблем, незабавно се свържете с доставчика. По-късни рекламации няма да бъдат приети.
- Запазете опаковъчните материали до изтичане на гаранцията, ако е възможно.
- Преди употреба се запознайте подробно с уреда чрез инструкциите за експлоатация.
- След това изхвърлете опаковката по екологичен начин.
- Използвайте само оригинални части при аксесоарите, консумативите и резервните части. Резервни части може да намерите при специализиран дистрибутор.
- При поръчка посочвайте номера на артикула, типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчните материали не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, фолио или дребни части! Съществува опасност от задавяне и задушаване!

Фиг. 1 + 2

- Моторна задвижваща единица
- Високопоставен трион
- Ножица за жив плет
- Моторна коса
- Тример за трева
- Ключ за свещи (19)
- Шестограмен ключ размер 4 (21)
- Шестограмен ключ размер 5 (22)
- 3x кабелни връзки (23)
- Бутилка за смесване на масло и бензин (24)
- Колан за носене (25)
- предна ръкохватка (фиг. 2)
- 4 броя винтове M5 x 35 (фиг. 2)
- покривен капак (фиг. 2)
- 4 гайки M5 (фиг. 2)

4. Предназначение на уреда

Моторната коса (с нож за рязане) е подходяща за косене на тънки храсти, плътни плевели и подлес.

Тримерът за трева (с корда) е предназначен за косене на тревни площи, ливади и по-леки плевели.

Храсторезът е подходящ за подрязване на живи плетове, храсти и малки дървета.

Верижният трион на прът е предназначен за кастрене на клони на дървета. Не е подходящ за масово рязане или поваляне на дървета, нито за работа с материали, различни от дърво.

Въздуходувката е предназначена само за събиране на листа и градински отпадъци като трева и малки клонки. Всяко друго приложение не е разрешено.

Въздуходувката трябва да се използва само за сухи листа, трева и подобни отпадъци.

Спазването на приложените от производителя инструкции за употреба е задължително условие за правилната експлоатация на уреда. Всяко друго ползване, което не е изрично позволено в това ръководство, може да доведе до повреда на уреда и сериозна опасност за потребителя. Задължително спазвайте ограниченията, описани в указанията за безопасност.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба. Не носим отговорност за гаранция, ако уредът се използва в предприятия, занаяти, промишленост или сходни дейности.

Внимание! Поради риск за физическата безопасност на потребителя, бензиновото мултифункционално устройство не бива да се използва за следните дейности: почистване на пътеки и използване като шредер за раздробяване на клони и живи плетове. Също така, не използвайте уреда за нивелиране на земни образувания, като например къртичини. От съображения за безопасност, бензиновото мултифункционално устройство не трябва да се използва като задвижващ механизъм за други инструменти или комплекти с инструменти от какъвто и да е вид.

Бензиновото мултифункционално устройство трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба извън това не е съгласно инструкциите. За всички щети или наранявания, възникнали от неправилна употреба, отговорност носи потребителят, а не производителят.

Кой няма право да използва уреда:

Лица, които не са запознати с ръководството за употреба, деца под 16 години, както и хора, които са под влияние на алкохол, наркотици, лекарства, или са изморени или болни.

5. Важни указания

Инструкции за безопасност

По време на транспортиране на уреда

- Винаги изключвайте двигателя преди транспортиране.
- Никога не носете и не транспортирайте уреда с работещ режещ инструмент.
- Пренасяйте уреда само в работно положение:
- Уредът на гърба, лявата ръка на предната дръжка и дясната ръка на управляващата дръжка (дори и за левичари), режещият инструмент спуснат близо до земята.
- За да избегнете разливане на гориво, повреди или наранявания, закрепете уреда стабилно по време на транспорт в превозно средство. Проверете резервоара за течове. Препоръчително е резервоарът да се изпразни преди транспортиране.
- Преди изпращане винаги изпразвайте резервоара.
- При неупотреба и транспорт на уреда винаги монтирайте предпазителя на ножа.
- Уверете се, че в работната зона няма хора или животни (минимална дистанция от 15 м). В окосената и разбъркана трева може да има чужди тела като камъни. Вие носите отговорност за безопасността във вашия работен периметър и сте длъжни да обезщетите за щети на хора или имущество.

- Бензиновият мултифункционален уред не трябва да се стартира или използва в близост до хора или животни.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени, разсеяни или под влияние на алкохол или наркотици. Липсата на внимание може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте одобрени защитни очила. Сложете и одобрен антифонов протектор.
- Ползвайте качествени защитни ръкавици.
- Носете стабилни работни обувки с противоплъзгаща подметка и защитени със стоманени върхове. Не използвайте машината със сандали или боси крака.
- При работа по почистване на гори винаги носете одобрен защитен каск.
- Избягвайте широки дрехи и бижута. Носете дълги панталони, за да предпазите краката си. Ако имате дълга коса, използвайте покривало за глава. Свободните дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части. Избирайте здрави, плътно прилепнали работни дрехи.
- Дръжте ръцете и дрехите си далеч от режещия инструмент, докато пускате или работите с мотора.
- По време на работа осигурете си стабилна опора и не вървете назад с машината, за да избегнете препъване.
- Избягвайте неестествени пози на тялото.
- При продължителна работа с бензиновия мултифункционален уред може да се появят проблеми с кръвообращението поради вибрации (феномен „бели пръсти“). Времето за поява е индивидуално за всеки човек и зависи от различни фактори: наличие на нарушения в кръвообращението на ръцете, ниски външни температури, дълга работа без почивка. Препоръчва се да носите топли работни ръкавици и да правите редовни почивки.
- Изгорелите газове от двигателите с вътрешно горене са вредни и могат да доведат до задушаване.
- Машината трябва да се използва само на открито.
- Пълнете резервоара само на открито или в добре проветрени помещения.
- Бензинът и бензиновите изпарения са лесно запалими. Дръжте машината далеч от запалими материали и източници на огън като печки или котлони. Не пушете, докато зареждате или работите с уреда. Ако разлеее бензин, почистете го незабавно.
- Стартирайте бензиновия мултифункционален уред само на безопасно разстояние от мястото за зареждане.
- Уверете се, че капакът на резервоара винаги е добре затворен. Проверявайте за евентуални течове.
- Докато двигателят работи или машината е гореща, не отваряйте капачката на резервоара и не доливайте гориво.
- Отваряйте капачката на резервоара бавно, за да се освободи бензиновият изпареният газ.
- Следете ръкохватките да са сухи, чисти и без следи от бензинова смес.
- Не използвайте уреда без монтиран ауспух и правилно поставен предпазител за ауспуха.
- Не докосвайте ауспуха – съществува опасност от изгаряне.
- Използвайте само горивото, препоръчано в ръководството.
- Съхранявайте бензина само в подходящи съдове и на сигурно място.
- При работа по наклон винаги стойте под нивото на режещия инструмент.
- Погрижете се в главата на кордата, предпазителя или мотора да не се натрупват предмети или други отпадъци.
- Не поставяйте тел или подобни материали в макарата за корда.
- Работете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Преди всяко използване направете визуална проверка на уреда.
- Убедете се, че всички винтове и свързващи елементи са добре затегнати.
- Винаги дръжте уреда здраво с две ръце.
- Преди всяка употреба преглеждайте уреда, неговите части и защитни елементи за повреди или износване и при нужда възложете необходимите ремонти. Не отстранявайте защитните и обезопасителни устройства. Не използвайте уреда, ако забележите дефекти или износване.
- Дръжте инструментите чисти и изправни, за да работите по-лесно и безопасно.
- По време на работа винаги поддържайте уреда на достатъчно разстояние от тялото.
- При прекъсване на работа или смяна на мястото, винаги изключвайте уреда, изчакайте инструментът да спре и спрете двигателя.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място. При прекъсване на работа съхранявайте уреда на сигурно място.
- Не се разсейвайте докато работите с този уред. Можете да загубите контрол над инструмента. Не използвайте уреда при дъжд, във влажна или мокра среда и не го съхранявайте на открито.
- Ако уредът се намокри, изчакайте напълно да изсъхне, преди да го използвате отново. DE |

- Преди работа внимателно огледайте работната зона за чужди предмети и ги отстранете. Ако по време на рязане все пак уцелите чуждо тяло, изключете уреда и го отстранете.
- Ако тримерът за трева, храсторезът или резачката за високи клони се блокира от предмети като камъни, тревни купчини, клони и др., премахнете ги с тъп инструмент, никога с ръце – това може да причини тежки наранявания. Ползвайте предпазни ръкавици.
- Дръжте работещия уред далеч от тялото си.
- Не претоварвайте машината и я използвайте само по предназначение.
- Уверете се, че вентилационните отвори са винаги чисти.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца.
- Пазете уреда на сухо и сигурно място.
- След удар или друга повреда проверете уреда за щети.
- Пазете частите на тялото и дрехите далеч от главата с влакното при включване или работа на мотора.
- При оформяне на тревни ръбове, чакълести участъци и подобни места, внимавайте – камъни и пръст могат да бъдат изхвърлени от режещото влакно.
- Никога не пресичайте улици или пътеки с включен уред.
- Не режете срещу твърди предмети като камъни – така ще избегнете наранявания и повреди на уреда.
- Не използвайте уреда без предпазител.
- Никога не спирайте режещата глава с ръце. Изчакайте тя да спре сама.
- Дръжте главата с влакното възможно най-близо до земята.
- Режете само тревата, която расте на земята – не режете треви във фуги или върху камъни.
- Винаги следете да няма предмети в главата с влакното, предпазителя или мотора.
- Използвайте уреда само с предпазител.
- Винаги изключвайте уреда преди да го оставите.
- Внимавайте за опасност от нараняване в областта на режещата глава, която служи за отрязване на влакното.
- **ВНИМАНИЕ:** След изключване на уреда, режещият механизъм продължава да се върти още няколко секунди.

- Оставайте уреда настрана едва след като режещият инструмент напълно е спрял, а моторът е изключен.
- Повреден режещ инструмент трябва незабавно да бъде заменен с нов.
- Използвайте само оригиналната корда.
- Не използвайте метална жица вместо найлонова корда.
- Проверявайте и поддържайте уреда и режещите инструменти редовно и по правилния начин. Всички повреди трябва да се отстраняват от специализиран сервиз.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя.
- Ремонттирайте уреда само при квалифициран специалист и единствено с оригинални резервни части. Това гарантира запазване на сигурността на уреда.

Останал риск

- Дори когато този уред се използва според указанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Възможни са следните опасности, свързани с конструкцията и начина на работа на уреда.
- Възможни са здравословни проблеми, причинени от вибрации в ръката и предмишницата, ако уредът се използва продължително, неправилно или не се поддържа както трябва.
- Възможни са наранявания и материални щети вследствие на отхвърчане на приставки за инструмента, които могат неочаквано да се отделят заради внезапна повреда, износване или неправилен монтаж.
- Внимание! По време на работа уредът създава електромагнитно поле, което при определени обстоятелства може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на импланта преди употреба на уреда.
- Винаги използвайте зъба на уреда като опорна точка при рязане и започвайте с включена верига. Работете така, че веригата да не блокира в дървото.
- Бъдете особено внимателни с клони под напрежение.
- Изваждайте уреда от дървото само при работеща верига.
- Никога не работете над нивото на раменете или с една ръка.
- Винаги стойте извън посоката на падане на дървото. При склонове се позиционирайте над дървото, което ще се поваля.
- Ако режете дърво, разположено на наклон, винаги работете странично, никога отгоре или отдолу.

- Винаги следете посоката на падане на отрязваните части.
- Никога не започвайте рязане с върха на шината и не режете с върха —
- Опасност от откат! Откат възниква винаги, когато върхът на шината докосне дърво или други предмети.
- Това прави верижния трион неконтролируем и може да го изхвърли със сила към оператора.
- Не използвайте уреда като лост за преместване на предмети.
- При транспортиране и съхранение винаги поставяйте защитата на веригата.
- Осигурете уреда по време на транспорт, за да предотвратите изтичане на гориво, повреди или наранявания.
- Внимание!
- Дръжте случайни хора далеч от работещия уред, но никога не работете сам.
- Останете в близост до други хора, за да получите помощ при нужда.
- Изключете мотора незабавно, ако някой се приближи до вас.
- Уверете се, че веригата не докосва чужди тела като камъни, огради, пирони и подобни.
- Тези предмети могат да бъдат изхвърлени и да наранят потребителя или околните, или да повредят веригата.
- Националните наредби могат да ограничат употребата на верижния трион.
- Не използвайте машината в положение, при което тя може да се доближи на по-малко от 10 м до електропроводи.

Изключете кабели на свещта преди всяка работа по устройството (например транспорт, монтаж, пренастройка, почистване и поддръжка)!

6. Технически характеристики

MTC42-5P	
Технически характеристики	
Параметри на тример за трева	
Диаметър на рязане (мм)	450
Дебелина на кордата mm	2 x Ø 2,8
Дължина на кордата m	4
Максимални обороти на тример за трева min ⁻¹	6900
Параметри на моторен косач	
Диаметър на рязане (мм)	255
Дебелина на ножа mm	1,4
Брой зъби	3
Максимални обороти на моторен косач min ⁻¹	7500

Данни за рязане с хресторез	
Диаметър на рязане (мм)	24
Регулиране на ъгъл на ножа (°)	+90°/0°/-75° (165°)
Дължина на рязане (мм)	400
Максимална скорост на рязане min ⁻¹	1550
Данни за рязане с високоотастър	
Дължина на водещата шина (мм)	300 / 10"
Дължина на рязане (мм)	254
Тип водеща шина	Kangxin AL10-507P
Стъпка на режещата верига	3/8"
Тип верига	Kangxin 3/8.50-39
Дебелина на задвижващите звена mm	1,27
Обем на резервоара за масло (см ³)	125
Обороти на високоотастъра мин. min ⁻¹	4200
Данни за листосукач	
Максимална скорост на въздушния поток км/ч	270
Максимален обем въздух m ³	248
Задвижване	
Обем на двигателя см ³	42,7
Номинална мощност на двигателя kW	1,3
Обороти на празен ход min ⁻¹	3000 ±300
Обем на резервоара за бензин см ³	920
Тип двигател	Двигател с две такта, въздушно охлаждане
CO ₂ емисии	1013 g/kWh
Тегло с тример за трева kg	8,19
Тегло с хресторез kg	8,05
Тегло с високорезачка kg	7,74
Тегло с ножица за жив плет kg	8,40
Тегло с листосъбирач kg	7,32

Техническите данни могат да бъдат променяни!

Информация за шумовите показатели според действащите стандарти:

Ниво на звуково налягане L_{PA} = 93,4 dB

Звукова мощност L_{WA} = 110 dB

Неопределеност при измерване K_{PA} = 0,9 dB

Използвайте защита за слуха.

Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.

Вибрации:

Тример за трева: A_{hv} = Отпред 6,12 m/s² Отзад 6,14 m/s²

Моторен косач: A_{hv} = Отпред 7,09 m/s² Отзад 7,31 m/s² Ножица

за жив плет: A_{hv} = Отпред 5,08 m/s² Отзад 7,75 m/s²

Верижен трион: A_{hv} = Отпред 3,13 m/s² Отзад 4,62 m/s²

Въздушен вентилатор: A_{hv} = Отпред 6,95 m/s² Отзад 6,43 m/s²

Неопределеност при измерване K_{PA} = 1,5 m/s²

Ограничете шума и вибрациите до възможния минимум!

- Използвайте само изправни машини.
- Почиствайте и поддържайте уреда редовно.
- Съобразявайте начина си на работа с възможностите на машината.
- Не претоварвайте уреда.
- При нужда го дайте за проверка.
- Изключвайте уреда, когато не се използва.
- Работете винаги с ръкавици.

В това ръководство сме отбелязали местата, свързани с вашата безопасност, със следния символ: m

7. Преди пускане в експлоатация

Проверявайте уреда преди всяко пускане за:

- Херметичност на горивната система.
- Изправност и цялост на предпазителите и режещия модул.
- Стабилно завити всички болтове.
- Свободно движение на всички подвижни части.

Гориво и масло

Препоръчителни горива

Използвайте само смес от безоловен бензин и специално двутактово моторно масло. Пригответе горивната смес според таблицата за смесване на гориво.

Внимание: Не използвайте горивна смес, която е престояла повече от 90 дни.

Внимание: Не използвайте двутактово масло, което препоръчва съотношение 100:1. При повреда на двигателя поради недостатъчно смазване, гаранцията на производителя отпада.

Внимание: За транспортиране и съхранение на гориво използвайте само подходящи и одобрени съдове. Измерете правилното количество бензин и двутактово масло във включената бутилка за смесване. След това разклатете добре съда, за да се смеси съдържанието. Никога не използвайте масло за четиритактови или водноохлаждащи двутактови двигатели. Това може да доведе до замърсяване на свещта, запушване на изпускателната система или залепване на буталния пръстен. Горивни смеси, които не са ползвани един месец или повече, могат да запушат карбуратора или да влошат работата на двигателя. Излишното гориво съхранявайте в херметичен съд на тъмно и хладно място.

Таблица за смесване на гориво

Съотношение за смесване: 40 части бензин към 1 част масло Пример:

1 л бензин : 0,025 л двутактово масло

5 л бензин : 0,125 л двутактово масло

Внимание! Обърнете внимание на изгорелите газове.

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не сипвайте бензин в машината, докато двигателят работи или е горещ. Съществува опасност от пожар! Зареждайте само на открито или в добре проветрени помещения. Уверете се, че гориво или масло за веригата не попада в почвата (за опазване на околната среда). Използвайте подходяща подложка.

8. Сглобяване и работа

МОНТАЖ

При сглобяване на тази машина, следвайте стриктно дадените инструкции за монтаж.

1. Монтирайте дръжката към машината Фиг. 2-3

- Поставете предната ръкохватка, както е показано на фиг. 2.
- Подравнете щифта с отвора и първо затегнете болтовете леко, докато не нагласите удобната работна позиция с презрамките. Предната ръкохватка трябва да бъде ориентирана според фиг. 2+3, след което болтовете се затягат здраво.

2. Монтаж на вала Фиг. 4

- Извадете заключващия болт (a) и натиснете долната част на вала (b) надолу, докато болтът щракне на място. Болтът (a) е на правилната позиция, когато е напълно в отвора.
- Затегнете здраво копчето (d).

3. Монтирайте предпазителя Фиг. 5-7

- Закрепете предпазителя с ключа, включен като стандартен аксесоар; завийте добре болтовете.

⚠ Внимание! Никога не използвайте машината без предпазител!

4. Монтаж и демонтаж на режещите устройства

Кордова глава / Макара с корда Фиг. 8-9

- Развийте гайката. Напаснете отворите на фланеца и капака. Задръжте фланеца с отвертка и завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка; гайката ще се освободи. Свалете капака, като отвиете гайката.
- Монтирайте найлоновата глава за рязане. Продължете да държите фланеца, поставете найлоновата глава на оста и завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я фиксирате. Виж Фиг. 9
- Развийте найлоновата глава за рязане. Задръжте фланеца с отвертка-

8. Монтаж на листосъбирач

Монтирайте листосъбирача според показаното на фиг. 51 - 52.

9. Зареждане с бензин

м Опасност от нараняване! Бензинът е силно запалим!

Изключете двигателя и изчакайте да изстине!

Използвайте защитни ръкавици!

Избягвайте контакт с кожата и очите! Винаги спазвайте раздел „Инструкции за безопасност“.

- Зареждайте уреда само на открито или в добре проветрени помещения.
- Почистете зоната около отвора за зареждане. Замърсяване на резервоара може да доведе до неизправности.
- Разклатете добре контейнера с горивната смес преди наливане.
- Отворете внимателно капачката на резервоара (В), за да освободите възможното налягане. Виж фиг. 19
- Налейте внимателно горивната смес до долния ръб на отвора.
- Завийте отново капачката на резервоара (В) и се уверете, че е плътно затворена.
- Почистете капачката и околността.
- Проверете резервоара и горивопроводите за течове.
- Преди да стартирате двигателя, се отдалечете поне на три метра от мястото на зареждане.

Източване на бензин Фиг. 36

Източвайте резервоара само на открито или в добре проветрени помещения. Внимавайте гориво или верижно масло да не попаднат в почвата (за опазване на околната среда). Използвайте подходяща подложка.

- Поставете съд за събиране под винта за източване на бензин.
- Развийте капачката на резервоара и я отстранете.
- Оставете горивната смес да се изтече напълно.
- Завийте капачката на резервоара отново на ръка.

10. Стартиране на уреда

Не стартирайте уреда, преди да е напълно сглобен.

м Опасност от нараняване!

Стартирайте комбинираното бензиново устройство само когато е прикачен подходящ аксесоар! Свалете транспортната защита и инспектирайте устройството за изправност. Никога не използвайте повредено оборудване,



неправилно настроен или поддържан, както и неизцяло и безопасно сглобен уред.

Проверете преди употреба!

- Уверете се, че уредът е в безопасно състояние:
- Проверете за течове.
- Прегледайте за видими повреди.
- Уверете се, че всички части са здраво закрепени.
- Проверете дали всички предпазни устройства са в изправност.

Стартиране виж фиг. 17, 19-23

След като уредът е правилно сглобен, стартирайте двигателя по следния начин:

1. Поставете ключа на двигателя в позиция „Включено“. Виж фиг. 20
2. Поставете щифта на въздушната клапа на  Фиг. 20
3. Натиснете бензиновата помпа повече от 5 пъти. Фиг. 19
4. Издърпайте дръжката на стартера (9) 3 до 5 пъти, за да запалите двигателя. Фиг. 21 **ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте крак върху вала и не коленичете върху него.
5. Щом двигателят заработи, изчакайте за кратко и след това преместете лоста за смукача в съответната позиция.  Фиг. 22
6. За да активирате режещия механизъм, натиснете с дланта лоста за освобождаване (8), а с пръстите - спусъка за газ (11). Колкото по-силно натискате, толкова по-високи обороти ще развие двигателят. Когато пуснете спусъка, моторът преминава в празен ход и режещият инструмент спира. Фиг. 23. В режим на празен ход инструментът не бива да се движи или върти!
7. При възникване на проблем, незабавно превключете мотора (7) на „0“, за да го изключите. Внимание: режещият механизъм може да се върти още няколко секунди. Фиг. 23
8. Ако възникне неизправност, издърпайте щифта на предпазния колан и веднага освободете моторния тример. Фиг. 17
9. При стартиране на топъл двигател можете да оставите лоста за смукача в позиция „Топъл старт и работа“.



Забележка: Ако моторът не запали след няколко опита, обърнете внимание на раздел „Отстраняване на неизправности при двигателя“.

Забележка: Винаги издърпвайте стартерното въже право напред. Ако го дърпате под ъгъл, се появява триене в отвора, което може да протрие и износи въжето по-бързо. Дръжте ръкохватката на стартера, докато въжето се прибира обратно.

Не позволявайте въжето да се върне рязко, когато е напълно издърпано.

Забележка: Не стартирайте двигателя в гъста трева.

Внимание: След изключване на двигателя, режещата глава продължава да се върти още няколко секунди; стойте на разстояние, докато напълно спре!

9. Практически съвети

Работа с бензинов хресторез/тример

- Преди първа употреба на бензинов хресторез, запознайте се с управлението и работата му при изключен уред.
- Бензиновата моторна коса е създадена така, че да се използва само от дясната страна на тялото от оператора.
- Дръжте бензиновата моторна коса винаги здраво с две ръце за дръжките.
- С десната ръка хванете управляващата дръжка, а с лявата — ръчната дръжка на стеблото.
- Винаги следете дали режещият инструмент продължава да се върти за кратко след отпускане на газта.
- Следете моторът да работи нормално на празен ход, така че режещият инструмент да не се върти когато газта не е натисната.
- Работете винаги на високи обороти, за най-добри резултати при рязането.
- Движете уреда равномерно по дъга отляво надясно и обратно. След като завършите една линия, преминете към следващата. Фиг. 39
Важно: Винаги връщайте уреда обратно в началната позиция преди да започнете нова линия.
- Ако срещнете камък или дърво по време на работа, изключете мотора и извадете кабела на свещта, след което проверете бензиновата моторна коса за повреди.
- Внимание: При работа в труден терен и по склонове бъдете особено внимателни. Косете висока трева на етапи, за да не натоварвате уреда. Първо отрежете върховете, след това постепенно преминете към останалата част.
- Винаги носете предпазни очила и защита за слуха, а при работа в гората — защитна каска.
- Премахвайте храсти, диворастяща растителност, млади дървета (максимално до 2 см диаметър на стъблото) и висока трева.
- При използване на метални режещи инструменти винаги има рязко обръщане на двигателя. Инструментът срещне твърда пречка (камъни, дървета, клони и др.). В този случай уредът може да бъде изтласкан обратно срещу посоката на въртене.

- При гъста растителност и храсти потопете хрестореза отгоре. Така изрязаните части се надробяват лесно.
- **Внимание!** Острието продължава да се върти! Не се опитвайте да го спрете с ръка.
- Дръжте острието/режещата глава на моторната коса далеч от краката си.

ВНИМАНИЕ: При този начин на работа бъдете особено внимателни – колкото по-голямо е разстоянието между режещия инструмент и земята, толкова по-голям е рискът изрезките и чуждите предмети да бъдат изхвърлени встрани.

Косене с тример за трева

- Използвайте касетата с корда, за да постигнете чист разрез дори при неравни ръбове, до огради и около дървета.
- Водете внимателно кордата към препятствието и режете с върха ѝ около него. При допир на кордата с камъни, дървета или стени, тя може да се износи или скъса преждевременно.
- Никога не заменяйте пластмасовата корда с метална жица – опасност от нараняване!

Автоматична система за корда (Фиг. 36)

Тримерът за трева се доставя със заредена касета с корда.

Кордата се износва по време на работа.

За да подадете нова корда, натиснете силно бутона на касетата с корда върху земята, докато моторът работи.

Кордата се освобождава автоматично чрез центробежна сила. Острието на предпазителя ѝ изрязва до необходимата дължина.

Работа с хресторез

- Хресторезът е предназначен за подрязване на живи плетове, храсти и малки дървета.
- Дръжте хрестореза с две ръце на безопасно разстояние от тялото си.
- Максималният диаметър на рязане зависи от вида на дървото, възрастта, съдържанието на влага и твърдостта на дървесината.
- За много дебели клони, използвайте ножица за клони, за да ги скъсите предварително до подходяща дължина, преди да оформите живия плет.
- Благодарение на двустранните остриета, хресторезът може да се движи напред и назад или със странични движения.
- Първо оформете страните на живия плет, след

- Подрязвайте живия плет отдолу нагоре.> Оформяйте плета трапецовидно – така долната част ще получава повече светлина и няма да оголее.> Ако искате равна горна част, опънете водеща корда по цялата дължина на плета.> Режете на няколко етапа, ако е необходим по-силен кастрене.> Задължително премахнете чужди предмети (напр. тел), защото могат да повредят ножовете на тримера.> Внимание! Ножовете продължават да се движат! Не ги спирайте с ръка.

Подходящо време за подрязване:

- Листни живи плетове: юни и октомври
- Иглолистни живи плетове: април и август
- Бързорастящи живи плетове: от май нататък – приблизително на всеки 6 седмици

Обърнете внимание дали има гнездящи птици в живия плет. Ако откриете такива, отложете подрязването или пропуснете този участък.

Регулиране на ъгъла:

Главата с ножове на хростореза може да се настройва в диапазон от +90° до -75°, за да съответства на условията на работа. Виж фиг. 42.

- Внимание! Регулирането се извършва само при изключен мотор!
- Натиснете и двата лоста и преместете главата с ножове в желаната позиция. Фиг. 41
- Пуснете лостовете, докато щракнат във фиксирано положение.
- Преди работа проверете дали лостовете за регулиране са правилно заключени. Фиг. 42

Преди всяко начало на работа смажете ножовете и механизма за регулиране на ъгъла с екологично масло. Препоръчва се и по време на работа ножовете да се смазват редовно.

Внимание! Смазвайте само при изключен мотор!

Внимание! Неправилната употреба или злоупотреба може да повреди хростореза и да доведе до сериозни наранявания от изхвърчане на части.

За да намалите риска от инциденти с хростореза, спазвайте следните препоръки:

- Никога не режете клони или дървесина с диаметър над 2 см.
- Избягвайте контакт с метални предмети, камъни и др.
- Проверявайте редовно хростореза за повреди.
- Повреденият инструмент не трябва да се използва.
- При забележимо затъпяване хросторезът трябва да бъде заточен от квалифициран специалист. При забележим дисбаланс

Необходимо е хросторезът да бъде подменен.

Работа с телескопичен трион

Смазване на веригата и водещата шина

Препоръчва се да използвате стандартно масло за вериги.

- Отворете капака на резервоара за масло. (Фиг. 47 /L))
- Напълнете резервоара за масло на триона (Фиг. 47/M) до 80% с масло за вериги.
- Затворете капака.

Проверка на масленото съхраняване

Винаги се уверявайте, че автоматичната система за смазване работи правилно. Следете резервоарът за масло да е пълен.

По време на рязане е важно шината и веригата да са добре смазани, за да се намали триенето върху водещата шина.

Водещата шина и веригата не трябва никога да работят без масло. Ако използвате триона сух или с недостатъчно масло, производителността на рязане намалява, животът на шината се съкращава, веригата бързо се затъпява, а шината се износва значително поради прегряване. Недостатъчно масло се забелязва чрез поява на дим или промяна в цвета на шината. За проверка на смазването на веригата, задръжте триона с веригата над лист хартия и дайте пълна газ за няколко секунди.

Върху лист хартия може да проверите зададеното количество масло. Веригата трябва винаги да изхвърля малко количество масло. След няколко секунди трябва да се появи лека маслена следа. Винаги се уверявайте, че има достатъчно масло в резервоара за смазване на веригата.

Автоматично смазване на веригата – Фина настройка Фиг. 49.

С помощта на винта (R) можете да намалите или увеличите количеството масло.

По посока на часовниковата стрелка – количеството масло намалява (-)

Обратно на часовниковата стрелка – количеството масло се увеличава (+)

Мерки за безопасност при работа с триона

Никога не заставайте директно под клона, който ще режете. Има голяма опасност клонът неочаквано да падне върху вас. Препоръчително е да държите триона под ъгъл от 60° спрямо клона.

Дръжте уреда здраво с две ръце по време на рязане и винаги поддържайте стабилна стойка и равновесие.

- Никога не работете с инструмента с една ръка. Загубата на контрол може да доведе до сериозни или фатални наранявания. Не работете върху стълба, клон или друг нестабилен терен.

- Не режете дебели клони наведнъж, а работете поетапно на няколко стъпки.
- Поставете веригата на триона до клона преди рязане.
- Натискайте леко, за да водите уреда, но не претоварвайте мотора.

Почистете работната зона от храсти и клони преди рязане. След това осигурете безопасен коридор за отстъпление, далеч от мястото, където ще падат отрязаните клони, и премахнете всички препятствия. Дръжте работната площ свободна, като отстранявате отрязаните клони незабавно. Следете внимателно своето местоположение, посоката на вятъра и наклона, в който могат да паднат клоните. Бъдете подготвени за евентуално отблъскване на паднали клони. Всички други инструменти и уреди поставяйте на безопасно разстояние от зоната за рязане, но не и в коридора за отстъпление.

Винаги наблюдавайте състоянието на дървото.

Огледайте за гниене и разлагане по корените и клоните. Ако вътрешността е изгнила, при рязане могат неочаквано да се отчупят и паднат. Следете и за напукани или изсъхнали клони, които може да се откачат при вибрация и да паднат върху вас.

При много дебели или тежки клони направете първо малък разрез отдолу, преди да започнете да режете отгоре надолу, за да предотвратите отчупване.

Основна техника за рязане

Дебелите клони често се откъсват рязко при рязане и могат да отлепят дълги ивици кора от ствола, което вреди на дървото трайно. С тази техника на рязане може значително да намалите този риск:

- Първо направете разрез в основата на клона, на около 10 см от ствола.
- На около 15 см от ствола направете втори разрез отгоре.
- Режете, докато клонът падне – така опасността от нараняване на кората е сведена до минимум.
- Накрая с чист разрез отгоре по ствола премахнете останалия дънер.
- За да сведете щетите за дървото до минимум, препоръчваме да покриете мястото на рязане с дървесен восък.

Опасности от реактивни сили

По време на работа с веригата се появяват реактивни сили. Тези сили, които трябва да режат дървото, действат в обратна посока върху оператора. Появяват се, когато въртящата се верига докосне

при среща с твърд предмет, като клон, или ако бъде заклещена. Такива сили могат да доведат до загуба на контрол и травми.

Разбирането как възникват тези сили ще Ви помогне да избегнете момент на паника и загуба на контрол.

Тази резачка е проектирана така, че ефектите от обратния удар са по-слаби в сравнение с обикновените верижни триони.

Въпреки това винаги дръжте инструмента стабилно и заемайте сигурна позиция, за да запазите контрол при нужда.

Най-честите прояви са:

- Обратен удар
- Отскок
- Издърпване

Отскок

Отскокът може да се случи, когато въртящата се верига на триона удари твърд предмет или се заклещи в горната четвърт на водещата шина. Режещата сила на веригата създава въртящ момент в обратната посока на движението на веригата, което води до повдигане на шината нагоре.

Предотвратяване на отскок

Най-добрата защита е да избягвате ситуации, които могат да доведат до отскок.

1. Винаги следете позицията на горната част на водещата шина.
2. Не позволявайте тази зона да докосва предмети и не режете с нея. Бъдете особено внимателни при работа близо до телени огради и при рязане на малки, твърди клони, в които веригата лесно може да се заклещи.
3. Режете само един клон наведнъж.

Издърпване

Издърпването възниква, когато веригата се заклещи в долната част на шината или удари чужд предмет в дървото. Тогава веригата дърпа триона напред.

Издърпване се случва често, когато веригата не работи на максимална скорост при контакт с дървото.

Предотвратяване на издърпване

Бъдете наясно с факторите и ситуациите, които могат да доведат до заклещване на веригата в долната част на шината. Започвайте рязането само когато веригата работи на пълна скорост.

Отбутване

Реактивният тласък възниква, когато веригата внезапно заседне отгоре на шината, например ако се заклещи

...или ако веригата срещне чуждо тяло в дървото. В такъв случай трионът може внезапно да се отблъсне към оператора. Подобни обратни удари често се случват, когато горната страна на шината се използва за рязане.

Предотвратяване на обратен удар

Бъдете наясно с факторите и ситуацияите, които могат да доведат до заклещване на веригата в горната част на шината. Не режете повече от един клон наведнъж. Не наклоняйте шината настрани, докато я изтегляте от прореза, за да не се заклещи веригата.

Работа с вентилатор за листа

- Не пушете по време на зареждане с гориво или докато използвате уреда.
- Дръжте ръцете и останалите части на тялото си далеч от ауспуха и запалителния кабел.
- Двигателят отделя вредни газове веднага щом бъде стартиран. Не работете в затворени или лошо проветрени помещения.
- Използвайте инструментите само при дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление.
- Не подценявайте силата на машината. Винаги стойте стабилно и пазете равновесие.
- Избягвайте, ако е възможно, да използвате уреда върху мокра трева.
- Особено на склонове се уверете, че стъпвате стабилно.
- Винаги се движете пеша – бягането е забранено.
- Пазете вентилационния отвор винаги чист.
- Никога не насочвайте въздушната струя към хора или животни.
- Работете с машината само в подходящи часове – не рано сутрин или късно вечер, когато може да безпокоите околните. Спазвайте часовете, определени от местните власти.
- Използвайте машината на възможно най-ниски обороти за съответната задача.
- Преди да започнете работа, отстранете с гребло или метла чужди предмети от площта.
- При прашни условия леко навлажнете повърхността или използвайте добавка за напояване, ако има.
- Винаги използвайте целия накрайник на въздушната струя, за да е ефективен въздушният поток в близост до земята.
- Внимавайте за деца, домашни любимци и отворени прозорци, и отстранявайте чуждите тела безопасно.
- Ако уредът издава необичайни шумове или силни вибрации, спрете и го проверете. Силните вибрации могат да причинят нараняване на оператора и повреда на уреда.
- Не използвайте уреда без предпазните устройства или ако те са повредени.
- Не поставяйте горещия двигател близо до леснозапалими предмети или материали.

- С помощта на духалката лесно можете да отстраните остатъци от терасата, пътеките, тревата, храстите и ръбовете.
- Не поставяйте горещия двигател близо до леснозапалими предмети или материали.
- Преди да започнете работа, винаги оглеждайте работната зона. Премахнете всички предмети или остатъци, които могат да бъдат изхвърлени или да се закачат в уреда и да го запустат.
- Като алтернатива може да водите уреда ниско над земята, движейки го от едната към другата страна, като вървите напред и насочвате дюзата към работната зона за по-лесно отстраняване на остатъците.
- Съберете остатъчния материал на удобно за почистване купче,

10. Поддръжка

ВНИМАНИЕ: При всякакви дейности с режещи инструменти винаги носете предпазни ръкавици. При съхранение, транспорт или когато не използвате уреда, задължително поставяйте предпазител на всички режещи инструменти. Фиг. 1 (14a, 15a, 17a)

Преди да извършвате поддръжка или почистване, винаги изключвайте двигателя и издърпайте щекера на запалителната свещ.

1. Не пръскайте уреда с вода, тъй като това може да повреди двигателя.
2. Почиствайте уреда с кърпа, ръчна четка и подобни.
3. За пластмасовите части използвайте влажна кърпа. Не използвайте препарати, разтворители или остри предмети.
4. В процеса на работа влажната трева и плевелите могат да се увият около задвижващата ос под предпазителя на режещия инструмент. Премахвайте ги, за да не се претовари двигателят от излишно триене. Фиг. 38

Редовни проверки

Имайте предвид, че следващите указания се отнасят за стандартна употреба.

В случай на продължителна работа, силно запрашена среда и др., посочените интервали може да се наложи да бъдат съкратени.

- Преди започване на работа, след зареждане на резервоара, след удар или изпускане: Проверете здравината на режещите инструменти, огледайте за пукнатини и повреди. Ако има повредени или затъпени инструменти, ги сменете незабавно, дори при малки пукнатини.
- Започвайте режещите инструменти при нужда.

- Седмична проверка: Смазване на редуктора (или при необходимост).
- При нужда: Стегнете всички достъпни болтове и гайки. Ще предотвратите износване и повреди на уреда, ако спазвате инструкциите в това ръководство.

Смяна на кордата/касета с корда (Фиг. 24-29)

1. Отстранете капачето на касетата, като натиснете здраво страничните щипки.
2. Извадете касетата с остатъците от корда и пружината.
3. Премахнете изразходваната касета.
4. Вземете новата касета и издърпайте по 10 см корда от всяка страна.
5. Поставете касетата върху конусовидната пружина и прекарайте двата края на кордата през отворите на корпуса.
6. Сложете капачето на новата касета и завъртете така, че отворите на капачето да съвпадат с тези на корпуса.
7. Притиснете капачето заедно с касетата, докато щракне на място в корпуса.
8. Когато машината се включи отново, ножът (А) в предпазителя (18) ще отреже кордата до правилната дължина.

Заточване на ограничителния нож Фиг. 18 А

С времето режещият нож може да стане тъп

- Ако забележите това, развийте болтовете, с които ножът е закрепен към предпазителя.
- Закрепете ножа стабилно в менгеме.
- Заточете острието на ножа с плосък пила, като внимавате да запазите ъгъла на режещия ръб.
- Важно! След заточване монтирайте ножа обратно на мястото му.

Сменяйте или заточвайте острието в края на всеки коситбен сезон или при необходимост.

Заточване на режещия нож (17)

При леко притъпяване можете сами да заточите остриетата.

- Фиксирайте ножа в менгеме.
- Заточете и трите остриета с плосък пила, като внимавате да запазите ъгъла на ръба (~25°). Точете само в една посока.
- След пет заточвания сменете острието с ново.

При по-сериозно износване или отчупени остриета, сменете ножа.

Небалансираните ножове предизвикват силни вибрации на моторната коса, което може да доведе до риск от нараняване!

Смазване на ъгловата предавка, хросторез Фиг.8 (О)

Обработете с литиева грес. Отстранете винта и добавете грес, завъртете вала на ръка, докато гресът излезе; след което поставете обратно винта.

Внимание! Добавяйте само малко количество грес. Не препълвайте.

Смяна и почистване на запалителната свещ. Фиг. 30-31

Проверявайте разстоянието между електродите на свещта поне веднъж годишно или при затруднен старт на двигателя.

Правилното разстояние между електрод и контакт на свещта е 0,63 mm/0,25".

- Изчакайте моторът да изстине напълно.
- Свалете капачката на запалителната свещ и я развийте с предоставения ключ.
- Ако електродът е прекомерно износен или много замърсен, свещта трябва да се замени със същия тип.
- Силното нагаряване на свещта може да се дължи на: твърде много масло в горивната смес, нискокачествено масло, остаряло гориво или запушен въздушен филтър.
- Завийте свещта ръчно докрай, като внимавате да не я наклоните.
- Затегнете с предоставения ключ.
- Ако използвате динамометричен ключ, затягащият момент е 12-15 Nm.
- Свържете кабела на свещта правилно.

Почистване на въздушния филтър. Фиг. 32 - 35

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради недостатъчен приток на въздух към карбуратора. Прахът и полениците запушват порите на дунапреновия филтър. Затова редовната проверка е от съществено значение.

- Отстранете капака на въздушния филтър и извадете елемента от дунапрен.
- Поставете капака на филтъра обратно, за да не попаднат чужди тела във въздушния канал.
- Измийте филтърния елемент с топла сапунена вода, изплакнете го добре и го оставете да изсъхне на въздух. **Внимание:** Не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

За да не се намали животът на двигателя, повреденият въздушен филтър трябва да бъде заменен незабавно.

Внимание! Никога не стартирайте двигателя ако въздушният филтър не е монтиран!

Поддръжка на водещата шина

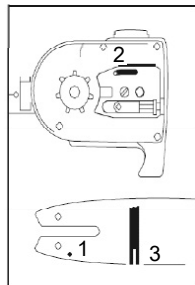
Обръщайте шината всеки път, когато заточвате или сменяте веригата. Така ще предотвратите едностранно износване, особено в края и отдолу на шината.

Почиствайте редовно

1 = отворът за подаване на масло

2 = каналът за масло

3 = жлебът на шината



Поддръжка и заточване на веригата

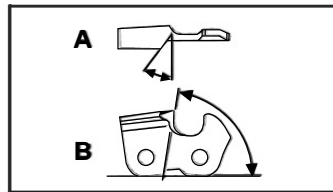
Добре заточената верига

Добре наточената верига преминава лесно през дървото и изисква минимален натиск. Не работете с тъпа или повредена верига – това води до повече физическо натоварване, силни вибрации, незадоволителни резултати и ускорено износване.

- Почистете веригата.
- Проверете за пукнатини по звената и повредени нитове.
- Сменете износените или повредени части на веригата с подходящи резервни елементи и ги оформете при нужда така, че да съвпадат с оригиналните.
- Заточването на веригата трябва да се извършва само от опитни потребители!
Спазвайте указанията за ъгли и размери по-долу. Ако веригата не е правилно наточена или дълбочината е прекалено малка, рискът от обратен удар и наранявания се увеличава!
Верига не може да се фиксира здраво върху водещата шина. Най-добре е да свалите веригата от шината и да я наточите отделно.
- Изберете инструмент за заточване, подходящ за стъпката на веригата.

Стъпката на веригата (напр. 3/8") е обозначена на ограничителя на всяко зъбче.

Използвайте само специални пили за верижни триони! Другите видове пили не са с подходяща форма и профил. Изберете диаметъра на пилата според стъпката на веригата. Не забравяйте да спазвате и следващите ъгли при заточване на веригата.



A = Ъгъл на пилата

B = Ъгъл на страничната плоча

Ъгълът трябва да се запази еднакъв при всички ножове.

Ако ъглите не са равномерни, веригата ще работи нестабилно, ще се износва бързо и може преждевременно да се повреди.

Тези изисквания могат да се изпълнят единствено с достатъчно и редовна практика:

- Използвайте държач за пила. При ръчно заточване на веригата на триона трябва да сложите държача на пилата. Върху него са отбелязани правилните ъгли за пилене.
- Дръжте пилата хоризонтално (в правилния ъгъл спрямо водещата шина) и пилете според маркировката на държача. Опирайте държача върху горната плоча и дълбочинния ограничител.
- Винаги пилете ножа от вътрешната към външната страна.
- Пилата заточва само при движение напред. При движение назад я повдигайте.
- Не докосвайте закрепващите ленти и подвижните звена с пилата.
- Редовно завъртайте пилата, за да избегнете едностранно износване.
- Вземете парче твърда дървесина, за да премахнете грата от режещите ръбове.

Всички ножове трябва да са с еднаква дължина, иначе ще са с различна височина.

Това води до нестабилна работа на веригата и увеличава риска от повреда.

Смазване на механизма, прът за високо рязане
Смазвайте механизма на всеки 10 до 20 часа работа.

1. Поставете гресиращата помпа върху мазиния нипел фиг. 47 (Q).
2. Впръскайте малко грес. Внимание! Добавяйте само малко количество грес – не препълвайте.

Проверете хрестореза за видими дефекти като:

- разхлабени закрепвания
- износени или повредени части
- огънати, счупени или повредени режещи елементи
- правилно монтирани и цели покривни или защитни устройства.

- Износване, особено при хлабината на режещия механизъм.

Сменяйте незабавно повредените или затъпени режещи инструменти, дори при леки повреди.

Смазване на механизма, хросторез Смазвайте механизма на всеки 10 до 20 часа работа.

1. Поставете грес пистолет на нипела за смазване, фиг. 41 (P).
2. Впръскайте малко грес.

Внимание! Пълнете с грес само малко количество. Никога не препълвайте. Намаслете режещия механизъм и регулиращия ъгъл с екологично смазващо масло.

Регулиране на оборотите на празен ход, фиг. 50

Ако режещият механизъм работи на празен ход, настройте оборотите на празен ход.

1. Оставете двигателя да работи 3–5 минути, докато загрее (без високи обороти!).
2. Завъртете регулиращия винт (S): по часовниковата стрелка
 - оборотите на празен ход се увеличават (+) обратно на часовниковата стрелка
3. оборотите се намаляват (–) Оборотите на празен ход са 3000 min⁻¹

Свържете се с производителя, ако режещият механизъм продължава да работи на празен ход. Не използвайте уреда при това положение!

За всички щети, причинени от неспазване на указанията в настоящата инструкция за употреба, отговорността е изцяло на потребителя. Това важи и за неоторизирани промени по уреда, използване на неоторизирани резервни части, допълнителни части, работни инструменти, неправилна употреба или използване не по предназначение, както и последващи повреди от употреба на дефектни компоненти.

Износващи се части

Дори при правилна употреба някои части се износват нормално. Те трябва да се сменят редовно според вида и честотата на използване. Сред тях са режещият инструмент и държача.

Предупреждение! Използвайте само оригинални резервни и допълнителни части от производителя. Ако не спазвате това, може да се намали ефективността, да възникнат травми и гаранцията ви да отпадне.

Важна информация при необходимост от ремонт:

При връщане на устройството за ремонт, молим да обърнете внимание, че поради съображения за безопасност то трябва да бъде изпратено до сервизната станция без масло и бензин.

Поръчка на резервни части

При поръчка на резервни части е важно да предоставите следните данни:

- Модел на устройството
- Артикулен номер на устройството

Резервни части / аксесоари

За изброените тук режещи комплекти винаги може да използвате предпазните елементи, които са доставени с машината.

Резервни части и аксесоари може да получите от нашия сервизен център. Сканирайте QR кода на корицата за повече информация.

Тример за трева / хросторез:

Корда Ø450	7910700707
Корда TRICORD Ø450	7910702702
Резервна корда TRICORD	7910702704
Три зъбно ножче Ø 255x1,4	7910700702
Транспортна защита за три зъбно ножче	3904801065
Четири зъбно ножче Ø 255x1,5	7910700705
Протектор за 4-зъбов нож	3904801066
8-зъбов нож Ø 255x1,5	7910700711
Протектор за 8-зъбов нож	3904801066
Защитен щит за тример за трева	3904803034

Вериген трион за високи клоци:

Верига Oregon 91PJ040X	7910700704
Водеща шина	
Oregon 100SDEA318	3904801037
Протектор за верига	3904801039
Удължител за вериген трион	7910700710

Хросторез:

Нож за хросторез 400 мм	7910700703
Протектор за нож 400 мм	3904801043

11. Съхранение

Почистване

- Дръжте дръжките без мазнина, за да осигурите стабилен захват.
- Когато е необходимо, почиствайте уреда с влажна кърпа и при нужда с мек препарат.

Внимание!

- Преди всяко почистване извадете кабела на запалителната свещ.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности, когато го почиствате.
- Съхранявайте уреда на сигурно и

На сухо място и недостъпно за деца.

Съхранение

Внимание: Не оставяйте уреда неизползван повече от 30 дни, без да извършите следните стъпки:

Подготовка за съхранение

Ако ще прибирате уреда за повече от 30 дни, е необходимо да го подготвите правилно. В противен случай остатъчното гориво в карбуратора ще се изпари и ще остави лепкав налеп. Това може да затрудни стартирането и да наложи скъпи ремонти.

- 1 Отстранете бавно капачката на резервоара, за да изпуснете евентуалното налягане. Изпразнете внимателно резервоара.
- 2 Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре, за да се отстрани горивото от карбуратора.
- 3 Оставете двигателя да изстине (около 5 минути).
- 4 Извадете свещта.
- 5 Сложете 1 чаена лъжичка чисто двутактово масло в горивната камера. Издърпайте бавно стартерното въже няколко пъти, за да се покрият вътрешните компоненти. Поставете свещта обратно.

Важно: Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от източници на възпламеняване като печки, газови бойлери, газови сушилни и други подобни.

Повторно пускане в експлоатация

- 1 Извадете запалителната свещ.
- 2 Издърпайте бързо стартера, за да премахнете излишното масло от горивната камера.
- 3 Почистете свещта и проверете правилната разстояние между електродите; или сложете нова свещ с подходящо разстояние между електродите.
- 4 Подгответе уреда за работа

Транспорт

Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете резервоара за бензин както е описано в глава 8. Почистете уреда с четка или ръчен метла от груби замърсявания.

Винаги монтирайте предпазител за транспорт върху всички режещи инструменти. Фиг. 1 (14а, 15а, 17а)

За да избегнете повреди и наранявания, уредът трябва да бъде обезопасен срещу преобръщане и местене по време на транспорт в превозни средства.

12. Изхвърляне и рециклиране

Информация за опаковката



Опаковъчните материали са подходящи за рециклиране. Моля изхвърляйте опаковките по начин, щадящ околната среда.

За възможностите за изхвърляне на използвания уред се информирайте в общинската или градската администрация.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и контейнерът за моторно масло трябва да бъдат напълно изпразнени!
- Горивото и моторното масло не бива да се изхвърлят в битовия отпадък или в канализацията – те трябва да се предадат за специализирано събиране и обезвреждане!
- Празните съдове за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

13. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптоми на неизправности и описва как можете да ги отстраните, ако машината ви не работи правилно. Ако не успеете сами да откриете и премахнете проблема, обърнете се към сервизен център.

Неизправност	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира	<ul style="list-style-type: none"> • Замърсен въздушен филтър • Запушен горивен филтър • Липсва подаване на гориво • Проблем в горивопроводната линия • Стартерът е повреден • Двигателят е удавен • Бобината на свещта не е поставена • Няма искра на запалване • Двигателят е повреден • Карбураторът не работи правилно 	<ul style="list-style-type: none"> • Почистете или сменете въздушния филтър • Почистете или сменете горивния филтър • Добавете гориво. • Проверете горивопровода за прегъвания или повреди • Свържете се със сервиз • Извадете свещта, почистете и подсушете; след това издърпайте стартерното въже няколко пъти; монтирайте свещта отново • Проверете дали буксата на свещта е поставена правилно • Почистете или сменете запалителната свещ • Проверете кабела на свещта за повреди • Свържете се със сервизния център • Свържете се със сервизния център
Устройството стартира и изгасва	<ul style="list-style-type: none"> • Неправилна настройка на карбуратора (обороты на празен ход) 	<ul style="list-style-type: none"> • Свържете се със сервизния център
Двигателят стартира, но режещият инструмент не се движи	<ul style="list-style-type: none"> • Режещият инструмент е блокиран • Вътрешна неизправност (задвижващ вал, механизъм) • Съединителят е повреден 	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете двигателя и премахнете предмета • Свържете се със сервизния център • Свържете се със сервизния център
Устройството работи с прекъсвания (прекъсва)	<ul style="list-style-type: none"> • Карбуратора не е правилно настроен • Свещта е зацапана • Дефектен ключ за включване/изключване 	<ul style="list-style-type: none"> • Свържете се със сервизния център • Почистете или сменете свещта • Свържете се със сервизния център
Поява на дим	<ul style="list-style-type: none"> • Неправилна смес гориво • Карбуратора не е правилно настроен 	<ul style="list-style-type: none"> • Използвайте двутактово масло в съотношение 40:1 • Свържете се със сервизния център
Уредът не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> • Машината е претоварена • Въздушният филтър е замърсен • Карбураторът не е регулиран правилно • Заглушителят е запушен 	<ul style="list-style-type: none"> • Не натискайте с прекалена сила по време на косене/тримиране. • Почистете или сменете въздушния филтър • Свържете се със сервизен център • Проверете ауспуха
Храсторезът не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> • Ножът е затъпен или повреден • Тревата е прекалено висока (уредът е претоварен) 	<ul style="list-style-type: none"> • Заточете или сменете ножа • Косете тревата на етапи
Тримерът за трева не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> • Кордата е твърде къса или повредена • Уредът е претоварен заради прекалено висока трева 	<ul style="list-style-type: none"> • Издърпайте или сменете кордата • Косете тревата на етапи
Кордата не се подава автоматично	<ul style="list-style-type: none"> • Празна кордова глава 	<ul style="list-style-type: none"> • Сменете кордовата глава
Верижният трион не реже, дърпа или вибрира	<ul style="list-style-type: none"> • Верижното опъване е прекалено голямо • Веригата е затъпена • Веригата е монтирана неправилно • Веригата е износена 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете и регулирайте опъна на веригата • Заточете или сменете веригата • Монтирайте нова верига • Сменете веригата
Верижното масло се загрява или смазването на веригата не работи	<ul style="list-style-type: none"> • Резервоарът е без масло • Маслопроводът е запушен • Верижното опъване е прекалено голямо • Веригата е затъпена 	<ul style="list-style-type: none"> • Долейте масло • Почистете маслопровода • Регулирайте опъна на веригата • Заточете или сменете веригата

Условия за гаранция

Уважаема клиентко, уважаеми клиент,

Нашите продукти преминават през стриктен контрол на качеството. Ако въпреки това устройството не работи безупречно, съжаляваме за неудобството и ви молим да се свържете с нашия сервизен отдел на посочения по-долу адрес. Можете също така да се обадите на нашия сервизен телефон. Следващите инструкции ще ви помогнат при безпроблемното обработване и разрешаване на случай на щета.

За предявяване на гаранционни претенции в рамките на Германия важат следните условия:

1. Тези условия за гаранция уреждат нашите допълнителни гаранционни ангажименти на производителя към купувачите (частни крайни потребители) на нови устройства. Законните права на потребителите не се засягат от тази гаранция. За тях отговаря търговецът, от когото сте закупили продукта.

Гаранцията обхваща единствено дефекти на новозакупено от вас устройство, които са резултат от материален или производствен недостатък, и по наша преценка се ограничават до безплатен ремонт на тези дефекти или подмяна на уреда (възможно е и с нов модел). Заменените уреди или части преминават във владение на фирмата. Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранцията не се прилага, ако уредът е използван в търговски, занаятчийски или промишлени обекти или е подложен на подобно натоварване по време на гаранционния срок.

3. Гаранцията не покрива:

Щети по уреда, възникнали вследствие на неспазване на инструкциите за монтаж, неправилна инсталация, неспазване на ръководството за употреба (например свързване към неправилно напрежение или вид ток), неспазване на изискванията за поддръжка и безопасност или използване в неподходящи условия на средата, както и при липса на необходима грижа и поддръжка.

Щети по уреда, причинени от неправилна или нецелесъобразна употреба (като претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти или аксесоари), проникване на чужди тела (като пясък, камъни или прах), транспортни щети, употреба на сила или външни въздействия (като например изпускане на уреда).

Щети по уреда или негови части, причинени от нормално износване, експлоатационни или други естествени процеси, както и повреди и/или износване на консумативи.

Дефекти по уреда, причинени от употреба на принадлежности, допълнителни или резервни части, които не са оригинални или не са използвани според предназначението си.

Уреди, по които са извършвани промени или модификации.

Незначителни отклонения от зададените характеристики, които не оказват влияние върху стойността или функционалността на уреда.

Уреди, по които са извършвани ремонти без разрешение, особено от неоторизирани лица.

Ако липсва маркировка или идентификационна информация на уреда (напр. етикет на машината) или тя е нечетлива.

Уреди със силно замърсяване, които поради това не се приемат от сервизния персонал.

Искове за обезщетение или последващи щети не се покриват от тази гаранция.

Гаранционният срок стандартно е **24 месеца*** (12 месеца за батерии/акумулатори) и започва да тече от датата на покупката. Валидна е датата, посочена в оригиналната касова бележка. Гаранционни претенции трябва да се предявят незабавно след откриване на дефекта. След изтичане на гаранционния срок не могат да се предявяват претенции по гаранция. Ремонтът или замяната на уреда не дава основание за удължаване или подновяване на гаранционния срок – това важи и за използване на сервиз на място. Уредът трябва да бъде предоставен или изпратен до сервиза в почистено състояние, заедно с копие на касовата бележка, в която са посочени датата на покупка и наименованието на продукта. Ако уредът бъде изпратен без пълния комплект аксесоари, липсващите части ще бъдат приспаднати при замяна на уреда или възстановяване на сума. Частично или напълно разглобени уреди не се приемат за гаранционно обслужване. При неоснователна рекламация или извън гаранционния срок транспортните разходи и риска поемат клиентите. **Моля, предварително уведомете сервиза в случай на гаранционен случай (виж по-долу).** В повечето случаи се договаря повреденият уред да бъде изпратен с кратко описание на проблема чрез куриерска услуга (само за Германия) или – при ремонт извън гаранцията – с достатъчно платен транспорт, като се спазват съответните указания за опаковане и изпращане, на посочения по-долу адрес. **Важно: при връщане уредът (според модела) трябва да е напълно източен от всички експлоатационни течности по съображения за безопасност.** Продуктът, изпратен до нашия сервизен център, трябва да бъде опакован така, че да не се повреди по време на транспортиране. След извършен ремонт или замяна, уредът ще ви бъде върнат безплатно. Ако продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен, по наша преценка може да се възстанови сума до стойността на покупката, като се приспадне амортизацията и износването. **Тези гаранционни условия важат единствено за първия частен купувач и не могат да се прехвърлят или отстъпват.**

5. За предявяване на гаранционна претенция, моля, свържете се с нашия сервизен център.

Препоръчваме да използвате нашия онлайн формуляр: <https://www.scheppach.com/de/service>

Моля, не изпращайте уреди без предварителна връзка и регистрация в нашия сервизен център.

Първоначалният контакт със сервизния център е задължително условие за ползване на тези гаранционни услуги.

6. Време за обработка – Обикновено обработваме гаранционните случаи в рамките на 14 дни след получаване в сервизния ни център.

В случай, че по изключение обработката отнеме повече време, ще ви уведомим своевременно.

Износващи се части – Към износващите се части спадат: а) предоставени, включени и/или вградени батерии / акумулатори, както и б) всички износващи се части, характерни за конкретния модел (вижте в ръководството за употреба). Гаранцията не покрива батерии/акумулатори, които са напълно разредени или повредени по корпуса или клемите.

Оферта за ремонт – Устройства, които не са или вече не са покрити от гаранцията, ремонтираме срещу заплащане. При запитване към нашия сервизен център може да изпратите дефектирания уред за изготвяне на оферта и при необходимост да дадете съгласие за ремонт писмено (по пощата или имейл). Без писмено потвърждение за ремонт, обработката не продължава.

9. Други претенции, различни от изброените по-горе, не се приемат.

Условията по гаранцията важат само в актуалната си версия към момента на рекламацията и могат да се намерят при нужда на нашия уебсайт (www.scheppach.com). При разминаване между преводи, водещ е немският текст.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия) · www.scheppach.com

Телефон: +800 4002 4002 (Сервизна линия/безплатен номер за Германия**) · Телефакс +49 [0] 8223 4002 20 · Имейл: service@scheppach.com · Интернет: <http://www.scheppach.com>

* В зависимост от продукта гаранцията може да е над 24 месеца, в някои държави са възможни разширени гаранционни условия

** Безплатни разговори от германска стационарна мрежа. Запазваме си правото да променяме гаранционните условия без предварително известие.



Резервни части
Аксесоари



РЕМОНТ

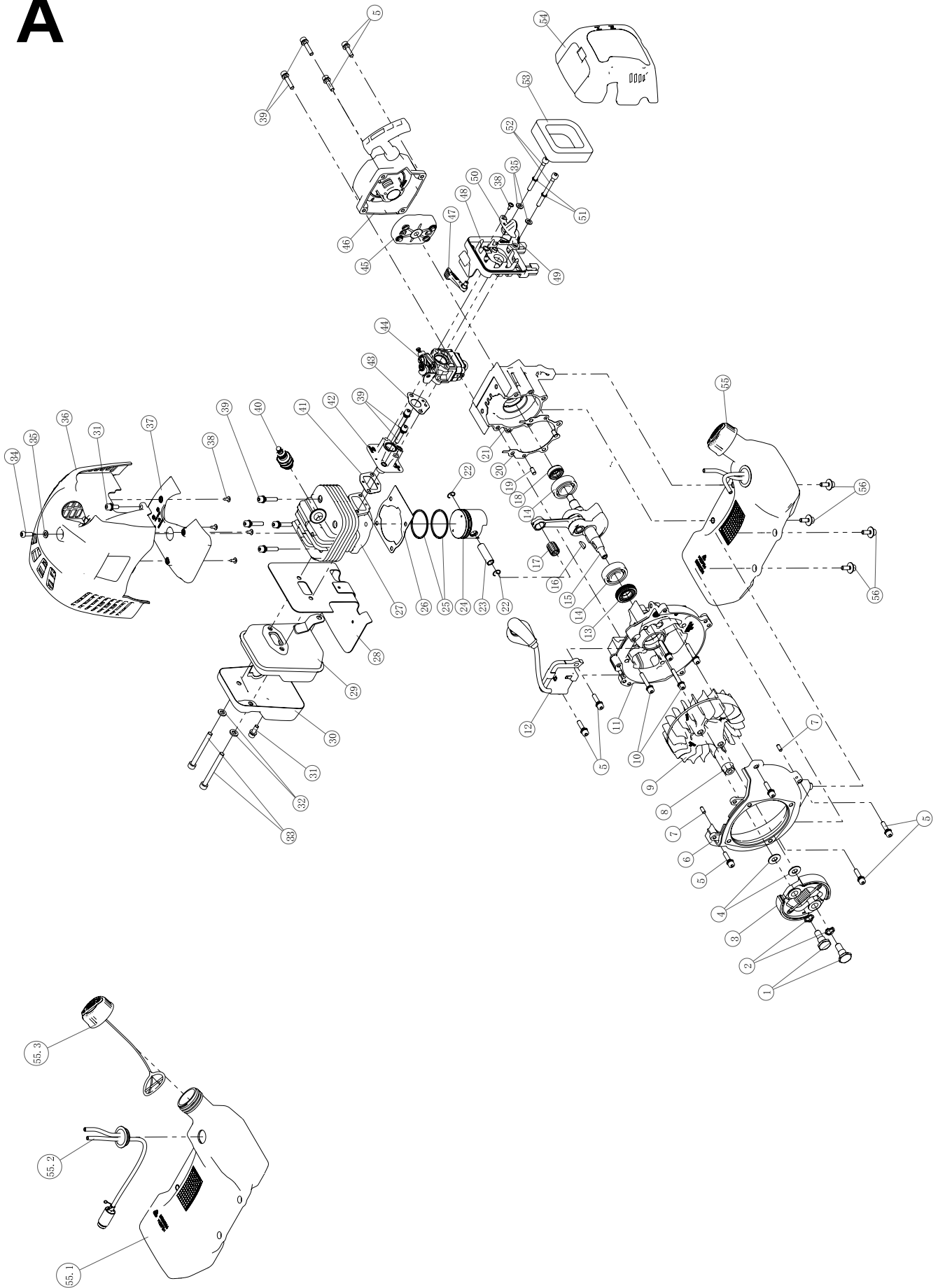


Контакт

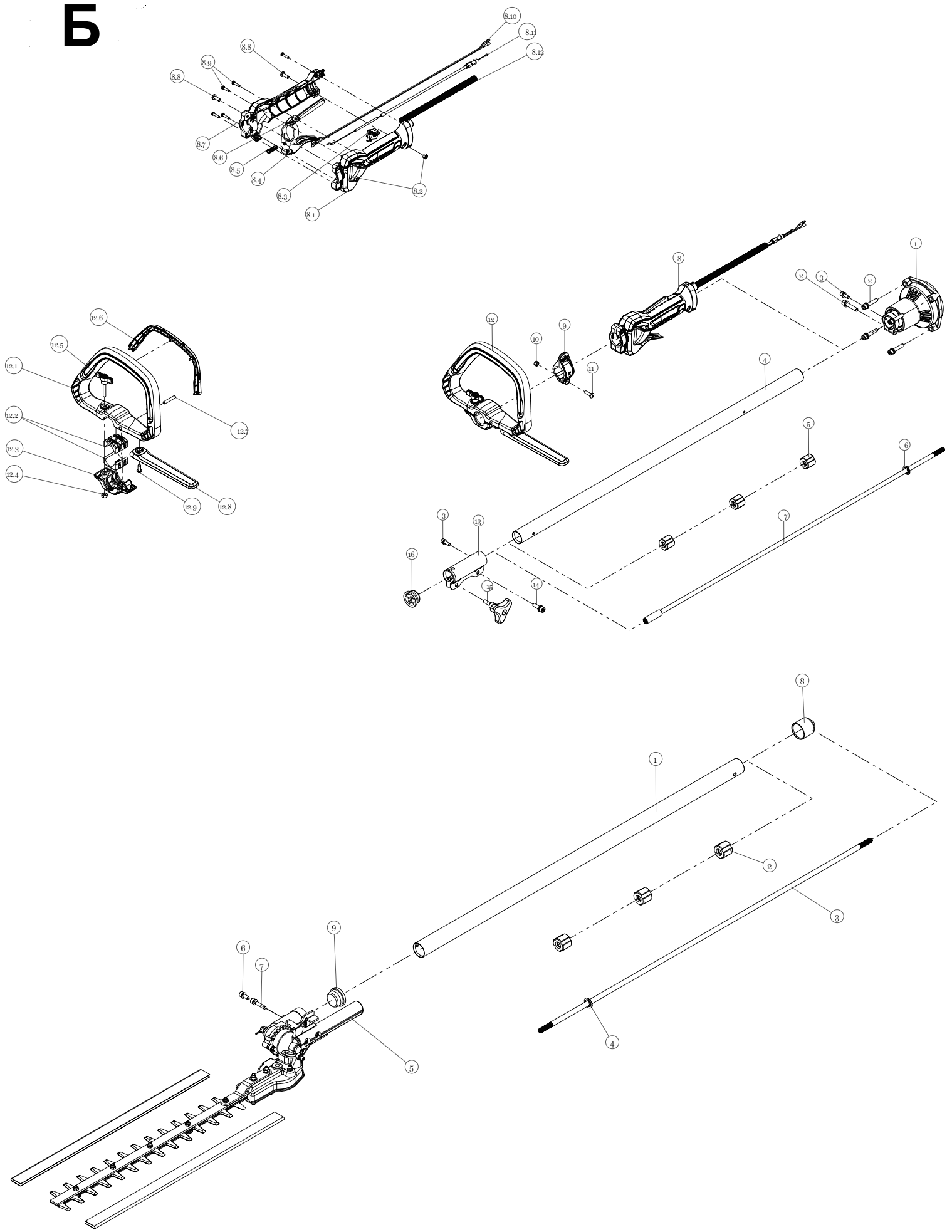


Документи

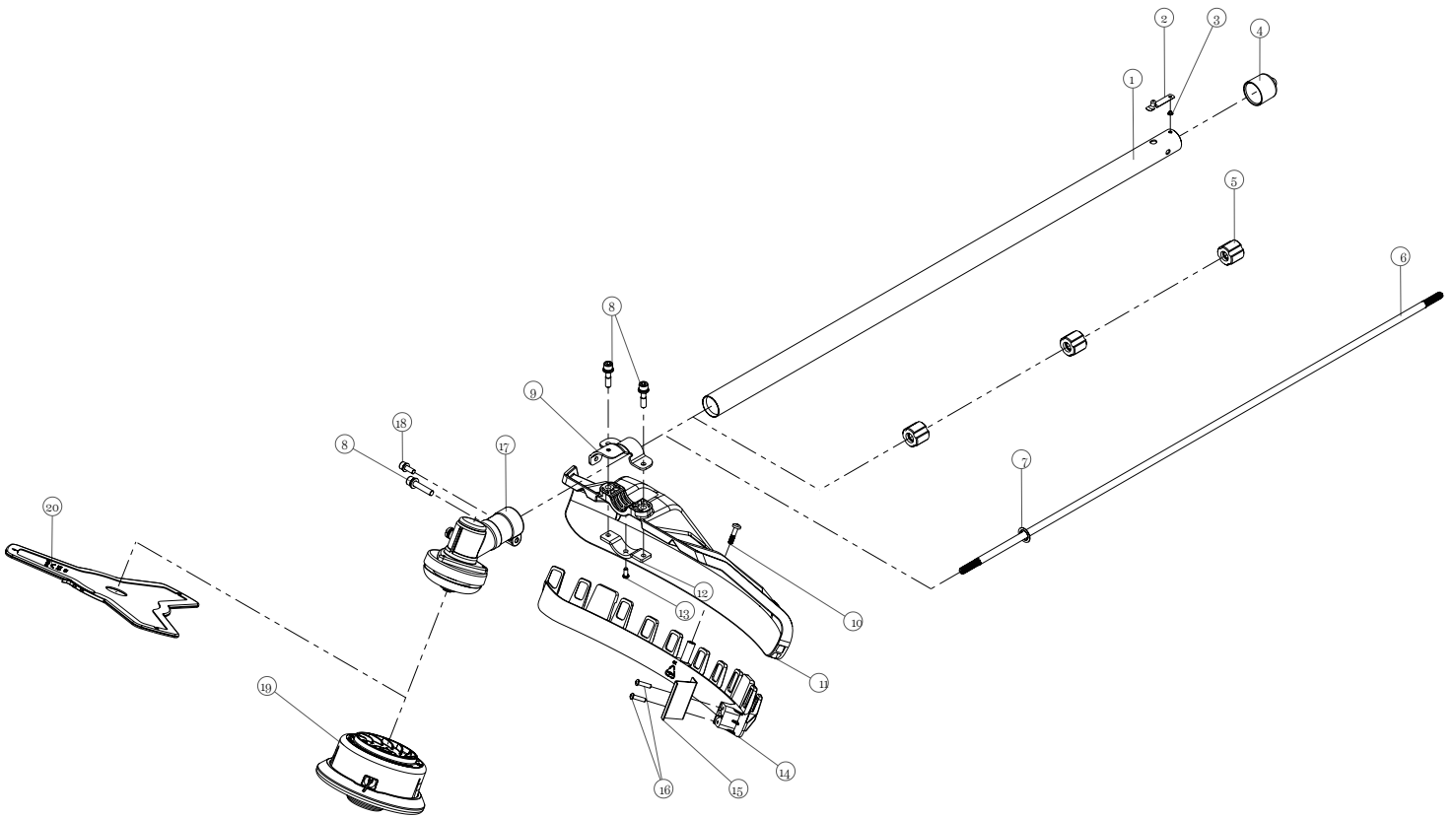
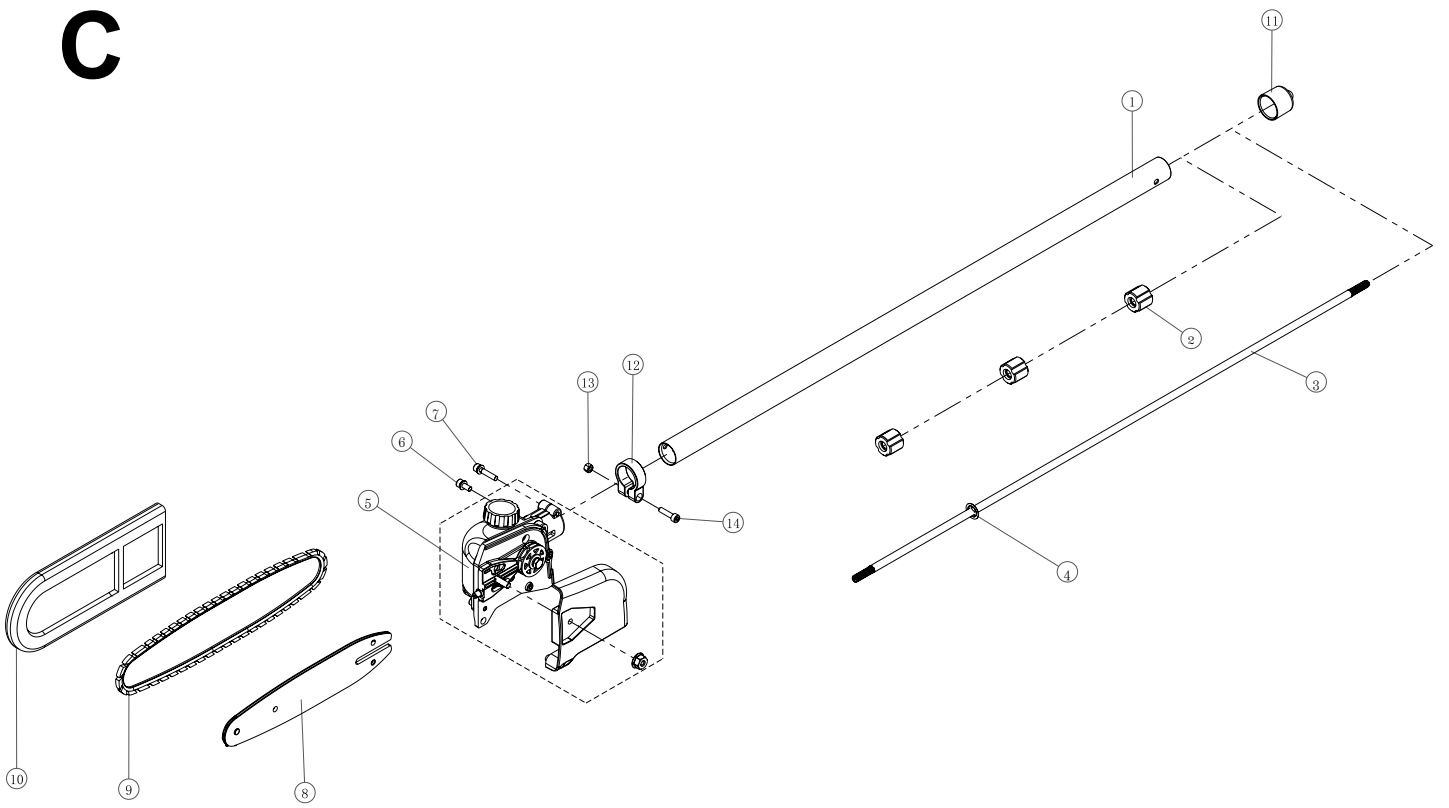
A



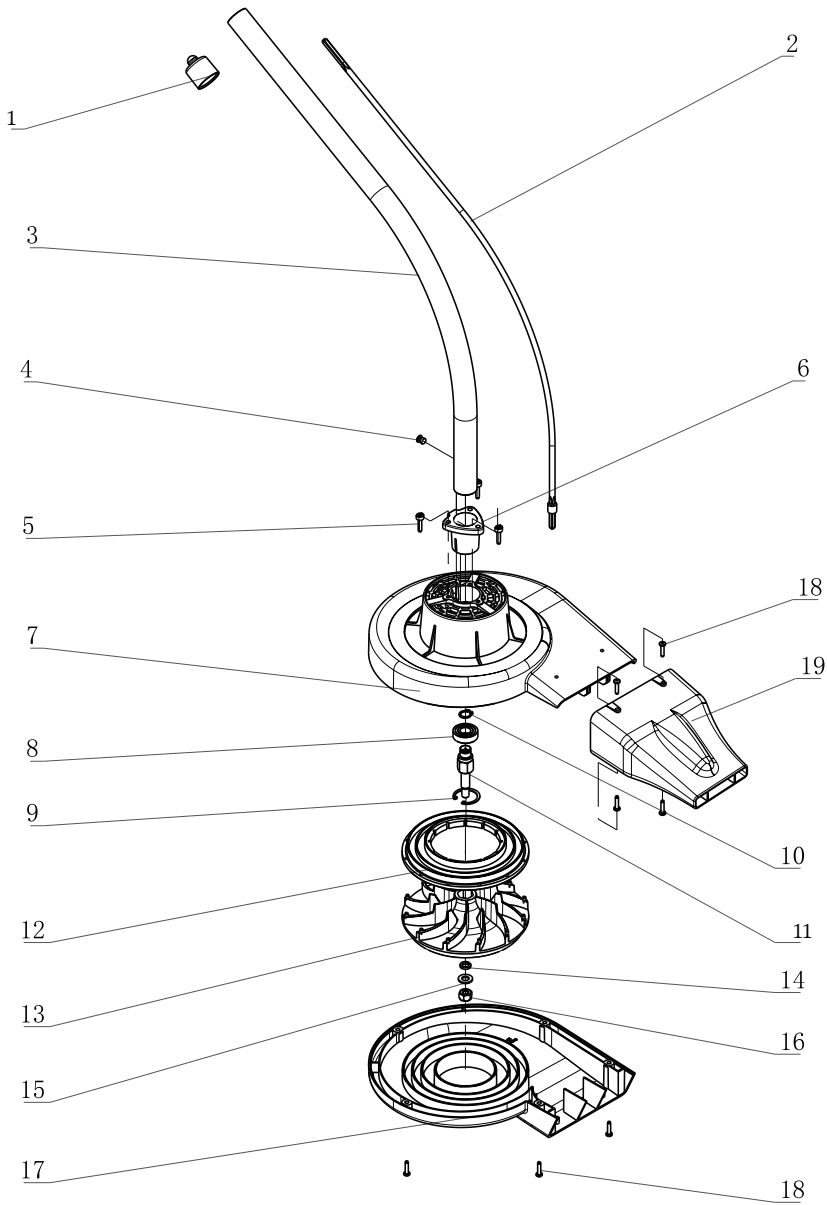
Б



C





Д



Schepach GmbH, ул. Гюнцбургер 69, 89335 Ихенаузен

DE	ЕС-Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният в тази декларация продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Декларираме под своя единствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер#000000#***	Наименование на изделието: Бензинов мултифункционален уред МТС42-5P	Марка****
GB	EU Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният в тази декларация продукт спазва разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г., касаеща ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Декларираме под своя единствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична на: **
	Артикулен номер***	Наименование: Мултифункционален бензинов уред МТС42-5P	Марка****
FR	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Посоченото по-горе съоръжение отговаря на регулациите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване на използването на опасни вещества в електрически и електронни устройства. *
	Декларираме под своя отговорност, че описаният тук продукт е в съответствие с действащите директиви и стандарти.		Техническото досие се намира при: **
	Референция***	Наименование на артикул: Термична мултифункционална машина МТС42-5P	Марка****
HR	ЕС декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният в тази декларация продукт изпълнява изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична на: **
	Артикулен номер***	Наименование на артикула: Бензинов мултифункционален уред МТС42-5P	Марка****
RS	ЕС декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният предмет на тази декларация изпълнява разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване на използването на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Изявяваме с пълна отговорност, че описаният тук продукт е в съответствие с приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер***	Обозначение на продукта: Бензинов мултифункционален уред МТС42-5P	Марка****
	*** 5904809904		**** SCHEPACH
	Серийн № / Serial number / Numéro de série: 0169-17431 - 0169-22726		

<p>* : Стефан Хартингер ул. Гюнцбургер 69 D-89335 Ихенаузен</p>  <p>i. V. Andreas Pecher i. V. Andreas Pecher Проектен мениджър</p>  <p>от името на Симон Шунк / Ръководител на продуктивния център</p> <p>Ихенаузен, 24.06.2025</p>	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/ЕС* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/ЕС <input type="checkbox"/> 2016/1628/ЕС <input type="checkbox"/> 2014/29/ЕС <input type="checkbox"/> 2014/35/ЕС <input type="checkbox"/> 2004/22/ЕО <input type="checkbox"/> 2014/68/ЕС <input type="checkbox"/> 89/686/ЕИО_96/58/ЕО <input type="checkbox"/> 90/396/ЕИО	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/ЕО <input checked="" type="checkbox"/> Приложение IV <p>Нотифициран орган: SGS-CSTC Технически услуги по стандарти (Шанхай) Ко., ООД</p> <p>Нотифициран орган №: 0890 Сертификат №:</p>	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/ЕО; 2005/88/ЕО <p>Шум: измерено L_{WA} = 110,2 dB гарантирано L_{WA} = 115 dB</p> <input type="checkbox"/> Приложение V <input checked="" type="checkbox"/> Приложение VI <p>Нотифициран орган: SGS-CSTC Технически услуги по стандарти (Шанхай) Ко., ООД</p> <p>Нотифициран орган №:</p>	
		<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/ЕС	<p>Номер на емисия: e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0534*00</p>	
		<p>EN ISO 10517:2019; EN ISO 11806-1:2021; EN ISO 11680-1:2022; EN ISO 14982:2009; ISO 22868:2011, EN ISO 3744:1995</p>		

Гаранция DE

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени в срок от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички претенции, свързани с такива дефекти. Даваме гаранция за нашите машини при правилна експлоатация за периода, определен от закона, като в този срок безплатно заменяме всяка част, която докажемо е станала неизползваема поради дефект в материала или изработката. За части,

които не произвеждаме сами, гарантираме само доколкото имаме гаранционни права срещу нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Искове за връщане или намаление на цената, както и други претенции за обезщетение, са изключени.

Гаранция GB

Очевидни дефекти трябва да бъдат съобщени в срок от 8 дни след получаване на стоката. В противен случай купувачът губи правото си на претенции поради такива дефекти. Гарантираме нашите машини при правилна употреба за срока на законовата гаранция от датата на доставката, като безплатно заменяме всяка част от машината, която в този период стане неизползваема поради дефектен материал

или производствена грешка. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само доколкото имаме право на гаранционни претенции към доставчиците. Разходите за монтажа на новите части се поемат от купувача. Правото на анулиране на продажбата, намаляване на цената или други претенции за обезщетение са изключени.

Гаранция FR

Видимите дефекти трябва да бъдат съобщени не по-късно от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всяко право на компенсация. Гарантираме нашите машини, ако се използват правилно, за срока на законовата гаранция от датата на получаване, като безплатно заменяме всяка част, станала неизползваема поради дефект в материала или изработката в този период. Всички

части, които не произвеждаме сами, се гарантират само ако имаме възможност за гаранционна претенция към съответните доставчици. Разходите за труд при смяна на частите са за сметка на купувача. Всички права за отказ от договора, искане за намаляване на цената или други искания за обезщетение са изключени.

Гаранция HR

Явни повреди трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни от получаването на стоката. В противен случай купувачът губи правото си на рекламация. Даваме гаранция за нашите машини при правилна употреба през периода на законовата гаранция, като безплатно заменяме всяка част на машината, която доказуемо стане неизползваема поради дефектен материал или производствена грешка в този срок.

За части, които не сме произвели сами, гарантираме само ако имаме право на рекламация към доставчиците. Разходите за монтаж на новите части се поемат от купувача. Искания за намаляване на цената, както и всички други рекламации за щети, се изключват.

Гаранция RS

Очевидните недостатъци трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, иначе купувачът губи всички права във връзка с такива недостатъци. За нашите машини осигуряваме гаранция за периода на законовия гаранционен срок от датата на предаване, при условие че се използват правилно, като безплатно заменяме всяка част, която през този период стане не-

използваема поради дефект в материала или производството. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само в рамките на гаранционните права, които получаваме от поддоставчиците. Разходите за монтаж на новите части се поемат от купувача. Правото на замяна, намаляване и други искания за обезщетение са изключени.